

**ENGLISH-HINDI
KONKANI**

कोंकणी सिखो

अंग्रेजी के साथ

Learn Konkani in 30 days



**GOOD BOOKS
BUILD
CHARACTER**



- **VASANT BANDEKAR**
- **USHA U. RANE**

With Best Compliments :



SHANTA B. BANDEKAR

EX. MEMBER, ZILLA PANCHAYAT
SOCIAL WORKER &
FOREST CONTRACTOR

Hinduwada, Mallapur, KARWAR - 581 400
☎ : (08382) 254962 Cell : 9448576036

ENGLISH-HINDI-KONKANI

**कोंकणी सिखो
अंग्रेजी के साथ**



EARN KONKANI IN 30 DAYS

- **VASANT BANDEKAR**
- **USHA U. RANE**

SHREE SAI PUBLICATIONS

Sadashivgad, KARWAR (N.K.) Karnataka

Ph. : (08382) 265311 / 265755

ENGLISH-HINDI
HOMER

महाराष्ट्री विद्यालय शिक्षा के विवरण

सुनील कांकिता

जानवाडा तिसाव
विहार उ अंगु

संस्कृत सभा संस्थापना
गवाहाचार्य, KARWAN (N. K.) (कालाजी
पांडित) (संस्कृत संस्थापना
प्रा. (१८८५) १८६३। संस्कृत

Publishers Note

It is now nearly One year that we embarked on the ambitious project of this book. Our aim was to spread Konkani Language International Level. We are gratify that our efforts in this direction have been amply realised. We hope this book will become immensely popular with in a short period and will reach millions of people.

We can confidently assert that this book is the first of its kind which details the Konkani routine words and will help to the learner.

We shall gratefully look forward for your views regarding this book.

- Publishers.

SHREE SAI PUBLICATIONS

Sadashivgad, KARWAR (N.K.) Karnataka

Ph. : (08382) 265311 / 265755



Publishers / Authors

Edited and published by

Smt. Usha U. Rane

& Shri Vasant Bandekar

1st Edition November 2005

Printed at :

Coastline Creations,

HIGH CHURCH ROAD,

KARWAR.

Call: 9448317796

Rs. 50/-

(Rupees fifty only)

A BRIEF HISTORY OF KONKANI LANGUAGE

Today there are more than 5 million people speaking Konkani substantial contributions have been made by a comparatively large number of Konkani speaking people in language, literature, education, as also in the political, economic and cultural spares of ours contry's development. A notable event was when in 1975 "**The Sahitya Academy**" gave recognition the Konkani as one of the leaving independent languages of India. The Government of India in-turn responded to the call of the Konkani Speaking people when it took the long awaited step in 1992 to include Konkani in the VIIIth schedule of the constitution of India.

The origin of the name of the language "Konkani" has to be traced back of "**Konkan**" which is the name of a distinct tract of land.

Even as early as the second century AD Ptolemy referred to a city named "Kouba" in the wastecost of India which has been identified as a reference to Goa. As a Sea-Port, Goa was an important centre of trade and it served as the secondary capital of Kadamba Dynasty of Banavasi. It was known as "Gopala-Puri" under the silaharas and as Gopala pattana. It served as the capital of the later Kadambas. In a copper

plate inscription of King Harihara II of Vijayanagar it is referred to as the capital of Konkana (Govabhidanam Konkana Rajadhanim) A part from Goa rashtra which has been the home of Konkani speaking people there is the rest of Konkan which stretched out from Rajapur in Ratnagiri District of Maharashtra, in the north to the Kanara District of Karnataka and the part of Sawantwadi in the South where most communities speak Konkani. Now the Konkani speaking people are in the state of Kerala, Karnataka, Goa and Maharashtra.

Konkani Speaking main community's are G.S.B's, S.B's, Bhandari, Kharvi, Navayat's, Goldsmith's (Sonar), Siddhi's, Fisherman's, Kunubi's, Christians, Vishwakarma Brahmin's, Konkan Maratha's and other Hindus.

Konkani is now recognised as an independent language and let us feel proud about this honour bestowed on us. Normally if a langauge doesnot have a script of its own it camp adopt Devnagiri Script and get itself enriched.

- COLLECTION

- **VASANT BANDEKAR**

Sadashivgad, Karwar.

सन्मानीय महोदय महोदय

रविंद्रनाथ टागोर जीने कारवार शहर को कर्नाटक का काष्ठीर कहा था । अपने निसर्ग सौंदर्य से कारवार शहरको पर्यटन का स्वरूप प्राप्त हुवा है । हर साल हजारों पर्यटक कारवार का निसर्ग सौंदर्य लूटते हैं । लेकीन आशिया खंड के सबसे बड़े प्रोजेक्ट जैसे सीबर्ड, वैगा अणुऊर्जा प्रकल्प, और कोंकण रेल जैसे योजनाओंसे भारतभर के विविध राज्यों के रहिवासी काम के स्वरूप यहाँ आकर बसे हुवे हैं । अगले दो बरस में सी बर्ड प्रकल्प पूरा होने के बाद लाखों रहिवासी कारवार में बसनेवाले हैं ।

हमारी राज्यभाषा कञ्चड है । लेकीन यहाँ की पूर्वापर व्यवहारी भाषा कोंकणी है । और कोंकणी भाषा एक संविधान के ८ का शेडचूल् मे भी पहुंच गयी है । कारवार शहर कोंकण प्रदेश मे होने से यहाँ के लोगोंकी मातृभाषा भी कोंकणी है, इसिलिये बाहर से आए हुवे लोगोंको बोलने, या व्यवहार करने मे कठीनाई आती है ।

इसकी जानकारी लेते हुये और इन लोगोंकी सहायता करने की इच्छा करते हुये हमने एक किताब छापने की सोचे । इस किताब मे 'अ', 'आ' से लेकर व्याकरण, शब्द रचना, घरेलू वरनुएँ के नाम, पूल फल, तरकारी, दवाईयाँ, आस-इष्ट, सरो, जैसे हर तरह की जानकारी इस किताब से प्राप्त कर सकेंगे यह किताब अंग्रेजी, हिन्दी और कोंकणी इन तीन भाषा ओ मे है ।

कोंकणी किताब लाभप्रद होने के क्षेत्र

संपूर्ण भारत मे लगभग २५ लाख लोग कोंकणी मातृभाषीक हैं। और यह केरल, कर्नाटक, महाराष्ट्र और गोवा राज्य इनमे समा हुवे है। विविध संघ, संस्था यानी कर्नाटक कोंकणी साहित्य अकादेमी, मंगळूर, केरळा, महाराष्ट्र, गोवा आदी संस्थाएं कोंकणी भाषा जागृती का कार्य कर रहे है। कोंकणी भाषा केवल भारत मे ही नही विदेशों ने भी बोली जाती है। अगर यह किताब छप गयी तो केवल कोंकणी भाषिक ही नही बल्की दूसरी भाषीक लोग भी जो कोंकणी भाषा सीखना चाहते है, वो भी यह किताब लेने की चाहत रखेंगे।

इसलिए हम आपसे निवेदन करते है की यह कोंकणी किताब पहली बार कारवार मे प्रकाशीत हो रही है। भारत के कोने कोने तक ही नही बल्की परदेश मे भी कोंकणी भाषीक लोग इसका लाभ उठा सकते है।

कृपया यह कोंकणी अभिवृद्धि जैसे कार्य को अपना सहकार देते हुये यह प्रकल्प पूरा करने के लिये हमे उत्सृज्ज करें।

धन्यवाद के साथ,

सौ उषा उल्हास राणे

श्री वसंत बांदेकर
सदाशिवगड, कारवार

INDEX - विषयसूची

Sl. No.	Particulars	Page No.
1.	वर्णमाला - Alphabet -आल्फबॅट	1
2.	हिन्दी और कोंकणी अक्षर एक ही है	3
3.	एक शब्दांशवाले शब्द (Words of One Syllable)	5
4.	दो शब्दांशवाले शब्द (Words of two Syllable)	7
5.	तीन शब्दांशवाले शब्द (Words of three Syllable)	9
6.	अंग्रेजी के स्वर वर्ण तथा उन के उच्चारण	11
7.	'a' का उच्चारण 'के', 'ए' रूप में	12-13
8.	'e' का उच्चारण हस्त 'ऐ', 'इ'(ई) के रूप में	14-15
9.	'i' का उच्चारण 'इ', 'अये' के रूप में	16-17
10.	'o' का उच्चारण कहीं 'आ' तो कहीं 'अ', 'ओ' के रूप में	18-19
11.	'u' का उच्चारण 'अ', 'ऊ' अथवा 'यू' के रूप में	20-21
12.	संयुक्त स्वर वर्ण 'ee' और 'oo', 'ee' का 'ई' और 'oo' का 'ऊ' उच्चारण होता है	22
13.	ai, oi, ui, ia, और ie इन का उच्चारण आइ, आय, आई या एइ के समान होता है।	23
14.	'au' का 'आ', 'oa' का 'ओ' और 'oe' 'ओ' या 'ओय' उच्चारण होता है	24
13.	'ea' का 'ई', या 'एअ', 'ei' 'ई' या 'ue' का 'इ' या 'एअ' उच्चारण होता है।	25
14.	'ou' का 'आऊ, औ, ओ, ओं', या 'ऊ' होता है	26
15.	कुछ सरल शब्द, स्वर-वर्णों पर विशेष ध्यान रखें	27-33
16.	शरीर के अंग (Parts of the Body)	34-35
17.	सभ्बन्धी (Relations)	36-37

18. वृक्ष तथा उनके अवयव (Trees and their Parts)	38
19. गृहस्थी की सामग्रियाँ (Domestic Articles)	39-40
20. इमारत (Building)	41-42
21. पाहिनने और औढ़ने के वस्त्र (Clothes and Waring apparel)	43
22. भोजन के पदार्थ, मसाले, तरकारियाँ, जानवर, पक्षि-वर्ग, कीड़े-मकोड़े, फल, फूल, आभूषण, व्यवसाय, प्रकृति, रंग, गिनती, क्रमवाचक शब्द सप्ताह और महीना, विशेषण, रोग, औजार, काल ऋतु और जल-वायु, खनिज पदार्थ, समिति प्रकाशन, शिक्षा, डाक, उद्योग, कार्यालय, राष्ट्र, न्याय सम्बन्धी	44-79
39. दो, तीन, चार शब्द वाले वाक्य	80-85
40. आज्ञार्थक वाक्य -आज्ञा दीवपी वाक्यां	86-87
41. प्रश्नार्थक वाक्य - प्रश्नार्थक वाक्यां	88-89
42. मेरा घर, घड़ी, दुकान में, परिचय	90-97
43. कुछ उपयोगी वाक्य,	98-100
44. वाक्य रचना, सहायक क्रिया- है / था / होता / नहीं है, / करता है / किया / करेगा / गया / जायेगा	101-115
45. कुछ उपयोगी सबल क्रियाएं	116-117
46. भूतकालिन क्रिया बनाने के नियम - निर्बल क्रियाएँ / क्रियाएं	118-122
47. आर्टिकल्स के प्रयोग मकारक सर्वनाम मकारक सर्वनाम-लड़के को के लिए-लड़के का	123-134
48. संज्ञा शब्दों के वचन	135-150
49. वाक्य रचना - २ अनुच्चरित वर्ण	151-159

वर्णनालय

ALPHABET - आल्फबॉट

अंग्रेजी में लिखने के लिए और छपाई व टंकन के लिए
अलग अलग अक्षर होते हैं।

छपाई में		लेखन में		उच्चारण		
बड़े अक्षर	बड़े अक्षर	बड़े अक्षर	बड़े अक्षर	अक्षरों के नाम	मूल उच्चारण	
					हिन्दी,	कोंकणी
A	a	ા	a	ए	अ,आ,ऐ	अ,आ,ए
B	b	બ	b	बि	ब	ब
C	c	સ	c	सि	स,क	स,क
D	d	ડ	d	डि	ડ	ડ
E	e	ઝ	e	इ	इ,ए	इ,ए
f	f	ફ	f	एफ्	फ	फ
G	g	ગ	g	जि	ज, ग	ज, ग
H	h	હ	h	एच्	হ	হ
I	i	ઇ	i	આઈ	ઇ,ઇ,ऐ,	ઇ,ઇ,ए,
J	j	જ	j	જે	જા, જ	જા, જ

कोंकणी सिख्खो अंग्रेजी के साथ

K	k	K	k	के	क	क
L	l	L	l	एल्	ल / ल	ल / ल
M	m	m	m	एम्	म	म
N	n	n	n	एन्	न	न
O	o	O	o	ओ	ओ	ओ
P	p	p	p	पी	प	प
Q	q	Q	q	क्यु	क	क
R	r	R	r	आर्	र	र
S	s	S	s	एस्	स	स
T	t	T	t	टि	ट	ट
U	u	U	u	यु	अ,उ,यु	अ,उ,यु
V	v	v	v	वी	व	व
W	w	W	w	डब्ल्यु	व्ह	व्ह
X	x	X	x	एक्स्	क्ष	क्ष
Y	y	Y	y	वाय्	ऐ, आई	ऐ,आई
Z	z	Z	z	जेड	ज	ज

१. एल्, एम्, एन् आदि के हस्त होता है।

२. बड़े अक्षरों को अंग्रेजी में कपिटल लेहर कहते हैं।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

हिन्दी और कोंकणी अक्षर एक ही है।

क	का	कि	की	कु	कू	के	कै	को	कौ	कं	कं
Ka	Kaa	Ki	Kee	Ku	Koo	Ke	Kai	Ko	Kau	Kam	Kan
ख	खा	खि	खी	खु	खू	खे	खै	खो	खौ	खं	खं
Kha	Kha	Khi	Khee	Khoo	Khoo	Khe	Khai	Kho	Khau	Kham	Khan
ग	गा	गि	गी	गु	गू	गे	गै	गो	गौ	गं	गं
Ga	Ga	Gi	Gee	Gu	Goo	Ge	Gai	Go	Gau	Gam	Gan
घ	घा	घि	घी	घु	घू	घे	घै	घो	घौ	घं	घं
Gha	Gha	Ghi	Ghee	Ghu	Ghoo	Ghe	Ghai	Gho	Ghau	Gham	Ghan
च	चा	चि	ची	चु	चू	चे	चै	चो	चौ	चं	चं
Chha	Chha	Chi	Chee	Chu	Choo	Che	Chai	Cho	Chau	Cham	Chan
छ	छा	छि	छी	छु	छू	छे	छै	छो	छौ	छं	छं
Chha	Chha	Chhi	Chhee	Chhu	Chhoo	Chhe	Chhai	Chho	Chhau	Chham	Chhan
ज	जा	जि	जी	जु	जू	जे	जै	जो	जौ	जं	जं
Ja	Ja	Ji	Jee	Ju	Joo	Je	Jai	Jo	Jau	Jam	Jan
झ	झा	झि	झी	झु	झू	झे	झै	झो	झौ	झं	झं
Jha	Jha	Jhi	Jhee	Jhu	Jhoo	Jhe	Jhai	Jho	Jhau	Jham	Jhan
ट	टा	टि	टी	टु	टू	टे	टै	टो	टौ	टं	टं
Ta	Ta	Ti	Tee	Tu	Too	Te	Tai	To	Tau	Tam	Tan
ठ	ठा	ठि	ठी	ठु	ठू	ठे	ठै	ठो	ठौ	ठं	ठं
Tha	Tha	Thi	Thee	Thu	Thoo	The	Thai	Tho	Thau	Tham	Than
ડ	ડा	ଡि	ଡੀ	ଡੁ	ଡੂ	ଡੇ	ଡੈ	ଡੋ	ଡੌ	ଡं	ଡं
Da	Da	Di	Dee	Du	Doo	De	Dai	Do	Dau	Dam	Dan
ଢ	ଢା	ଢି	ଢୀ	ଢୁ	ଢୂ	ଢେ	ଢୈ	ଢୋ	ଢୌ	ଢଂ	ଢଂ
Dha	Dha	Dhi	Dhee	Dhu	Dhoo	Dhe	Dhai	Dho	Dhau	Dham	Dhan
ଣ	ଣା	ଣି	ଣୀ	ଣୁ	ଣୂ	ଣେ	ଣୈ	ଣୋ	ଣୌ	ଣଂ	ଣଂ
Na	Na	Ni	Nee	Nu	Noo	Ne	Nai	No	Nau	Nam	Nan
ତ	ତା	ତି	ତୀ	ତୁ	ତୂ	ତେ	ତୈ	ତୋ	ତୌ	ତଂ	ତଂ
Ta	Taa	Ti	Tee	Tu	Too	Te	Tai	To	Tau	Tam	Tan
ଥ	ଥା	ଥି	ଥୀ	ଥୁ	ଥୂ	ଥେ	ଥୈ	ଥୋ	ଥୌ	ଥଂ	ଥଂ
Tha	Tha	Thi	Thee	Thu	Thoo	The	Thai	Tho	Thau	Tham	Than
ଦ	ଦା	ଦି	ଦୀ	ଦୁ	ଦୂ	ଦେ	ଦୈ	ଦୋ	ଦୌ	ଦଂ	ଦଂ
Da	Da	Di	Dee	Du	Doo	De	Dai	Do	Dau	Dam	Dan

कोंकणी सिख्खो अंग्रेजी के साथ

ध	धा	धि	धी	धु	धू	धे	धै	धो	धौ	धं	धं
Dha	Dha	Dhi	Dhee	Dhu	Dhoo	Dhe	Dhai	Dho	Dhau	Dham	Dhan
न	ना	नि	नी	नु	नू	ने	नै	नो	नौ	नं	नं
Na	Na	Ni	Nee	Nu	Noo	Ne	Nai	No	Nau	Nam	Nan
प	पा	पि	पी	पु	Poo	Pe	पै	पो	पौ	पं	पं
Pa	Pa	Pi	Pee	Pu	Poo	Pe	Pai	Po	Pau	Pam	Pan
फ	फा	फि	फी	फु	फू	फे	फै	फो	फौ	फं	फं
Pha	Pha	Phi	Phee	Phu	Phoo	Phe	Phai	Pho	Phau	Pham	Phan
ब	बा	बि	बी	बु	बू	बे	बै	बो	बौ	बं	बं
Ba	Ba	Bi	Bee	Bu	Boo	Be	Bai	Bo	Bau	Bam	Ban
भ	भा	भि	भी	भु	भू	भे	भै	भो	भौ	भं	भं
Bha	Bha	Bhi	Bhee	Bhu	Bhoo	Bhe	Bhai	Bho	Bhau	Bham	Bhan
म	मा	मि	मी	मु	मू	मे	मै	मो	मौ	मं	मं
Ma	Ma	Mi	Mee	Mu	Moo	Me	Mai	Mo	Mau	Mam	Man
य	या	यि	यी	यु	यू	ये	यै	यो	यौ	यं	यं
Ya	Ya	Yi	Yee	Yu	Yoo	Ye	Yai	Yo	Yau	Yam	Yan
र	रा	रि	री	रु	Roo	Re	Rai	Ro	Rau	Ram	Ran
Ra	Ra	Ri	Ree	Ru	Roo	Re	Rai	Ro	Rau	Ral	Ran
ल	ला	लि	ली	लु	Loo	Le	Lai	Lo	Lau	Lam	Lan
La	La	Li	Lee	Lu	Loo	Le	Lai	Lo	Lau	Lav	Lan
व	वा	वि	वी	वु	Voo	Ve	Vai	Vo	Vau	Vam	Van
Va	Va	Vi	Vee	Vu	Voo	Ve	Vai	Vo	Vau	Vam	Van
श	शा	शि	शी	शु	Shoo	She	Shai	Sho	Shau	Sham	Shan
Sha	Sha	Shi	Shee	Shu	Shoo	She	Shai	Sho	Shau	Sham	Shan
ष	षा	षि	षी	षु	षू	षे	षै	षो	षौ	षं	षं
Sha	Sha	Shi	Shee	Shu	Shoo	She	Shai	Sho	Shau	Sham	Shan
स	सा	सि	सी	सु	Soo	Se	Sai	So	Sau	सं	सं
Sa	Sa	Si	See	Su	Soo	Se	Sai	So	Sau	Sam	San
ह	हा	हि	ही	हु	Hoo	He	Hai	Ho	Hau	हं	हं
Ha	Ha	Hi	Hee	Hu	Hoo	He	Hai	Ho	Hau	Ham	Han
क्ष	क्षा	क्षि	क्षी	क्षु	Kshoo	Kshe	Khai	Ksho	Kshau	क्षं	क्षं
Ksha(Xa)	Ksha	Kshi	Kshee	Kshu	Kshoo	Kshe	Khai	Ksho	Kshau	Ksham	Kshan
ज्ञ	ज्ञा	ज्ञि	ज्ञी	ज्ञु	Gnoo	Gne	Gnai	Gno	Gnau	ज्ञं	ज्ञं
Gna/Jna	Cna	Gni	Gnee	Gnu	Gnoo	Gne	Gnai	Gno	Gnau	Gnam	Gnan

कोंकणी सिख्ने अंग्रेजी के साथ
एक शब्दांश वाले शब्द
Words of One Syllable
कडस् आफ् ओन सिलएबल

शब्दविन्यास	मूल उच्चारण	शब्द	हिन्दी	कोंकणी
R A M	r a m	ram		
आर् ए म	र् आ म्	राम्	राम्	राम
B E D	b e d	bed		
बी इ डि	ब ए ड्	बेड्	बिस्तरा	हातुळण
S O N	s o n	son		
एस् ओ न्	स अ न्	सन्	बेटा	चलो/चेडो
B A G	b a g	bag		
बी ए जि	ब अ ग	बेग्	थैली	पिशवी/पोती
C A P	c a p	cap		
सि ए पि	क ए प	कॅप्	टोपी	तोपी
R E D	r e d	red		
आर् इ डि	र ए ड्	रेड्	लाल	तांबडो
P E N	p e n	pen		
पि इ एन्	प ए न्	पेन्	कलम	टाक/ लेकणी

जैसे हिन्दी में शब्दान्त व्यंजन हलन्त होता है, वैसे ही अंग्रेजी में भी होता है; जैसे बेट व सन का बैड् व सन ।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

शब्दविन्यास	मूल उच्चारण	शब्द	हिन्दी	कोंकणी
G O D	g o d	god		
जि ओ डि	ग आ ड्	गॉड	ईश्वर	इश/देव
H O T	h o t	hot		
हॅच ओ टि	ह आ ट्	हाट्	गरम	गरम/हून
G U N	g u n	gun		
जि यु एन्	ग अ न्	गन्	बन्दूक	बन्दूक
J A R	j a r	jar		
जे ए आर	ज आ र	जार	जार	खुजो
P O T	p o t	pot		
पि ओ टि	प आ ट्	पाट्	बर्तन	आयदन
B O X	b o x	box		
बि ओ एक्स	ब आ क्स	बाक्स	सन्दूक	घेटी
P I N	p i n	pin		
पि आइ एन्	प इ न्	पिन्	पिन्/सूई	खूय
B U Y	b u y	buy	खरीद	
बि यु ओइ	ब अ इ	बै(बअइ)		घेवप
C A T	c a t	cat	बिल्ली	
सि ए टि	क ए ट्	केट्		माजर

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

दो शब्दांश वाले शब्द

Words of two Syllable

हर्डस् आफ् आफ टू सिलेबल्

शब्द विन्यास

शब्दांशों में

शब्द

अर्थ

हिन्दी कोंकणी

L E E L A	Lee la	Leela	
एल ई इ एल ए	ली ला	लीला	लीला लीला

G O P A L	Go pal	Gopal	
जि ओ पि ए एल	गो पाल्	गोपाल्	गोपाल गोपाल

G A N G A	Gan ga	Ganga	
जि ए एन् हेच आई	गङ् गा	गंगा	गंगा गंगा

D E L H I	Del hi	Delhi	
डि इ एल हेच आइ	डेल् ही	डेली	दिल्ली दिल्ली

M O H A N	Mo han	Mohan	
एम् ओ हेच् ए एन्	मो हन्	मोहन	मोहन मोहन

B H O P A L	Bho pal	Bhopal	
बि हेच ओ पि ए एल्	भो पाल्	भोपाल्	भोपाल् भोपाल

1. व्यंजन-स्वर, स्वर - व्यंजन - स्वर या व्यंजन - स्वर
- व्यंजन मिल कर शब्दांश याने सिलेबल बनता है।
2. वाक्य के शुरूमें और मनुष्य, नदी, भाषा आदि नामों के शुरूमें केपिटल अक्षर का प्रयोग होता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

शब्द विन्यास	शब्दांशों में	शब्द	अर्थ
			हिन्दी कोंकणी

O O T Y	Oo ty	Ooty	ओ ओ टि ओयू उ टी ऊटी ऊटी	ओटी
P E N C I L	Pen cil	Pencil	पिइएन्सिल्	पेन्सिल् पेन्सिल्
R U P E E	Ru pee	Rupee	आर यू पि इ इ रु पी रुपी	रुपया रूपय
D R A M A	Dra ma	Drama	डि आर् ए एम् ए ड्रा मा ड्रामा	नाटक नाटक
H O T E L	Ho tel	Hotel	हेच ओ टि इ एल् हो टल् होटेल्	खानाखळ रवानाखळ
D R I V E R	Dri ver	Driver	डि आर इ वि इ आर ड्रायू वर ड्रायूवर	चालक चालक
D O C T O R	Doc tor	Doctor	डि ओ सि टि ओ आर् डाक् टर डाक्टर डाक्टर	
H U N G E R	Hun ger	Hunger	हेच यू एन् जि इ आर् हन् गर हँगर भूख भूख	
T A B L E	Ta ble	Table	टि ए बि एल् इ टे बैल् टेबैल् मेज मेज	

कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ
तीन शब्दांश वाले शब्द
Words of three Syllable
व्हर्ड्स् आफ् आफ् थ्री सिलेबल्

इंग्लिश			हिन्दी	अर्थ
			हिन्दी	कोंकणी
Na li ni			Nalini	
न लि नी			नलिनी	नलिनी
Ya sho da			Yashoda	
य शो दा			यशोदा	यशोदा
Ba la ram			Balaram	
ब ल राम्			बलराम्	बलराम
Re nu ka			Renuka	
रे नु का			रेनुका	रेणुका
Gi ri ja			Girija	
गि रि जा			गिरिजा	गिरिजा
Am ba la			Ambala	
अम् बा ला			अम्बाला	अंबाला
Kol ka ta			Kolkata	
कोल क टा			कोलकट्टा	कलकत्ता
Nar ma da			Narmada	
नर म दा			नरमदा	नर्मदा

कोंकणी स्थिखो अंग्रेजी के साथ

इंग्लिश	हिन्दी	अर्थ	हिन्दी	कोंकणी
Pro perty प्रा पेर टि	Property प्रापरटि		जायदाद	मिरास
Fes tival फेस टि वल्	Festival फेस्टिवल		त्योहार	परब
Fac to ry फॅक्ट रि	Factory फक्टरि		कारखान	क्रस्तवानो
Mar ri age मेरि एज	Marriage मेरियेज		विवाह	लवन
Pas senger पेस् सेन् जर	Passenger पेस्सेंजर		यात्री	प्रवासी
re la tive रि ले टिव्	Relative रिलेटिव्		रिस्तेदार	सोयरे
sa tur day स टर डे	Saturday सटरडे		शनिवार	शनवार
co co nut को को नट्	Cocoanut कोकोनॅट्		नारियल	नाल्ल
Re cep tion रि सेप् शन्	Reception रिसेप्शन्		स्वागत	स्वागत/ येवकार

कॉकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

अंग्रेजी के स्वर वर्ण तथा उन के उच्चारण

अंग्रेजी की वर्णमाला में कुल छब्बीस वर्ण हैं। इन में a, e, i, o और u ये पांच स्वर वर्ण हैं और न्य व्यंजन वर्ण हैं।

हिन्दी में व्यंजनों के साथ जेसे स्वर चिन्ह लगा कर स्वरव्यंजन याने अक्षर बनाये जाते हैं ऐसे अंग्रेजी में नहीं है। उस में तो स्वर ही व्यंजनों के साथ लिखे जाते हैं।

जैसे: $b + a = ba$, $b + e = be$, $b + o = bo$

ਬਿ ਏ = ਬਾ ਬਿ ਇ = ਬੀ ਬਿ ਓ = ਬੋ

अंग्रेजी के स्वर वर्ण के एक से अधिक उच्चारण होते हैं।

जैसे: हिन्दी कोंकणी

ballon (बल्लून)= फुगा फुगो (a का 'अ' उच्चारण)

ball (बाँल) = गेंद चेंडू (a का 'आ' उच्चारण)

bale बेल = गठरी पोटली (a का 'ए' उच्चारण)

अंग्रेजी में दो दो स्वर वर्ण भी एक साथ लगते हैं जिस से दीर्घ या संयुक्त स्वरों का उच्चारण होता है।

जैसे: हिन्दी कोंकणी

read (रीड) = पढ़ वाच (ea का 'ई' उच्चारण)

loud (लाउड)= जोर, शोर, बोब (ou का 'अउ' उच्चारण)

out (आऊट) = बाहर भायर (ou का 'आउ' उच्चारण)

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

‘A’ का उच्चारण ‘के’ रूप में

		उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
B	Ba	Ball		
बि	बा	बाँल	गेन्द	चेंडू
C	Ca	Call		
सि	का	काँल	बुलावा	आपोवणे
D	Da	Dance		
डि	डा	डान्स	नृत्य	नाच
F	Fa	Fall		
एफ्	फा	फाल	गिर	पड़
H	Ha	Hall		
हेच्	हा	हाँल	बडा कमरा	चौकी
L	La	Large		
एल्	ला	लार्ज	बडा	होड
M	Ma	Market		
एम्	मा	मार्केट	बाजार	हाट/साती
T	Ta	Tall		
टि	टा	टाँल	ऊंचा	लांब
Wa	Wa	Wall		
डबिल्यु	वा	वाल	दीवार	वणत

‘a’ के परे केवल व्यंजन वर्ण हैं। इसलिए ‘a’ का ‘आ’ होता है।

कॉंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
'A' का उच्चारण 'ए' रूप में

उच्चारण		हिन्दी	कॉंकणी
B	Ba	Bale	
बि	बे	बेल	गठरी
C	Ca	Cage	
सि	के	केज	पिंजरा
D	Da	Date	
डि	डे	डेट	तारीख
F	Fa	Face	
एफ्	फे	फेस	मुँह
H	Ha	Hare	
हेच्	हे	हेआर	झरगोश
L	La	Late	
एल्	ले	लेट	देर से
M	Ma	Make	
एम्	मे	मेक	बना
T	Ta	Take	
टि	टे	टेक्	ले
W	Wa	Wage	
डबिल्यु	वे	वेज	वेतन

'a' के परे के एक व्यंजन और स्वर वर्ण 'e' आये हैं अतः 'a' का उच्चारण 'ए' होता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

'e' का उच्चारण हस्य 'एँ' के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
C	Ce	Cell		
सि	सॅ	सॅल	कोठडी	कूड़/रवोली
D	De	Debt		
डि	डॅ	डॅट	कर्जा	शीण
F	Fe	Fell		
एफ्	फॅ	फॅल	गिर	पड़
G	Ge	Gem		
जि	हॅ	जॅम	हीरा	हिरो
H	He	Hell		
हॅच	है	हैल	नरक	नरक
P	Pe	Pen		
पि	पॅ	पॅन	कलम	लेरवणी
R	Re	Red		
आर्	रॅ	रॅड	लाल	तांबडो
S	Se	Sell		
एस्	सॅ	सॅल	बेच	वीक

'e' के परे केवल व्यंजन हो तो 'e' हस्य एँ का उच्चारण होता है। अंग्रेजी के हस्य एँ का उच्चारण 'ए' तथा 'अ' के बीच का उच्चारण होता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
'e' का उच्चारण 'इ' (ई) के रूप में

उच्चारण		हिन्दी	कोंकणी
B	Be	Begin	
बि	बि	बिगिन	शुरू करना सुरू करव
C	Ce	Cede	
सि	सी	सीड	सौंपना सोङ्गून दिवप
D	De	Deposit	
डि	डि	डिपासिट	जमा रकम जमा रकम
F	Fe	Female	
एफ्	फी	फीमेल	स्त्री स्त्री
G	Ge	Genius	
जि	जी	जीनिअस	मानसिक शक्ति अलौकीक शक्ति/बल
H	He	Here	
हँच	हि	हिअर	यहाँ हांगा
P	Pe	Peter	
पि	पॅ	पीटर	रह जाना रावप
R	Re	Repair	
आर्	रि	रिपेअर	मरम्मत दुरुरक्ती
S	Se	Senior	
एस्	सी	सीनिअर	बडा जेथ

'e' के परे कोई व्यंजन और स्वर वर्ण हो तो 'e' के इ अथवा ई का उच्चारण होता है। कर्ता इरा का अपवाद भी होता है। जैसे Seminar (सेमिनर) सिमिना नीहीं।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

'I' का उच्चारण 'इ' के रूप में

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
B Bi Bill		
बि बि बिल	बिजक, बिल	वीज, बील
C Ci Cinema		
सि सी सिनेमा	चलचित्र	चलचित्र / शेनीम
D Di Dig		
डि डि डिग	खोद	खण
F Fi Fin		
एफ् फी फीन्	मछली का पंख	नुरत्या फांकराटो
H Hi Hill		
एच् हि हिल्	पहाड़	दोंगर
J Ji Jib		
जि जि जिब	घोड़े का अङ्गना	जीब
L Li Link		
एल् लि लिंक	जोड़	जोड़
M Mi Milk		
एम् मि मिल्क	दूध	दूध
T Ti Till		
टि टि टिल्	तक	मेरेन/पर्यंत

कही कही 'i' का होता है जैसे Girl (गर्ल) लड़की

कोंकणी लिखो अंग्रेजी के साथ
'i' का उच्चारण 'अये' के रूप में

	उच्चारण		हिन्दी	कोंकणी
B	Bi	Bile		
बि	बाय	बरेल	पित्त	पित्त
C	Ci	Cite		
सि	साय	साइट	बुलावा	आपोवप
D	Di	Digest		
डि	डाय	डायजेश्ट	पचान	पचन/जीरण
F	Fi	Fine		
एफ्	काय	फैन	जुर्माना	दंड
H	Hi	Hive		
एच्	हाय	हाय्व	छत्ता	म्होवामाले
J	Ji	Jibe		
जे	जये	जैब	मज़ाक	मरकरी फकांड
M	Mi	Mile		
एम्	मारे	मायल	मिल	मैल/अर्धकोर

'i' के परे यदि 'e' स्बर वाला कोई व्यंजन हो, तो 'i' का अर्थ उच्चारण होता है। लेकिन कही कही 'e' के बिना भी 'अरे' का उच्चारण देखा जाता है।

जैसे 'sign' सऐन तिशानी।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

'O' का उच्चारण कहीं 'आ' तो कहीं 'अ' होता है

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
B	Bo	Body		
बि	बॉ	बॅडी	शरीर	वूड़/शरीर
C	Co	Cot		
सि	कॉ	कॉट	खटिया	खाट
D	Do	Dog		
डि	डॉ	डॉग	कुत्ता	पेटो/सुणो
F	Fo	For		
एफ्	कॉ	कॉर	के लिए	ताकना लागून
H	Ho	Hot		
एच्	हॉ	हॉट	गरम	हून
R	Ro	Rot		
आर्	रॉ	रॉट	लाटी	कुसप
S	So	Soft		
एस्	रॉ	सॉफ्ट	नरम	मोव
T	To	Toy		
टि	टॉ	टॉय	खिलौना	खेलणे

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
 'O' का उच्चारण 'ओ' के रूप में

उच्चारण		हिन्दी	कोंकणी
B	Bo	Bone	
बि	बो	बोन	हड्डी
C	Co	Cote	
सि	को	कोट	पशुशाला
C	Co	Cold	
सि	को	कोल्ड	ठण्डा
D	Do	Dome	
डि	डो	डोम	गुम्हद
F	Fo	Fold	
एफ्	फो	फोल्ड	परत, मोड
G	Go	Gold	
जि	गो	गोल्ड	सोना
R	Ro	Role	
आर्	रो	रोल	अभिनय हावभाव/पार्ट
S	So	Sofa	
एस्	सी	सोफा	कोच, सोफा, कोच, सोफा

'a,e,i' स्वर वाले व्यंजन के पहले 'o' का अधिक तर 'ओ' उच्चारण होता है। अपवाद come (कोम नहीं कम) आओ, some (सोम नहीं सम) कुछ।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

‘u’ का उच्चारण ‘अ’ के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
B	Bu	But		
बि	ब	बट्	लेकिन	पूण
C	Cu	Cub		
सि	क	कब्	पिल्ला	पोर/पील
C	Cu	Cuckoo		
सि	कु	कुकू	कोयल	कोगूळ
F	Fu	Full		
एफ्	फु	फुल	पूर्ण	पुराय/अरब्बवो
F	Fu	Fun		
एफ्	फ	फन्	मज़ाक	मजा
N	Nu	Number		
एन्	नु	नंबर	संख्या	आंकडो/अंक
P	Pu	Put		
पि	पु	पुट्	रखना	दवरप
P	Pu	Public		
पि	पु	पुब्लिक	आम जनता	लोक/जनता
T	Tu	Tub		
टि	ट	टब्	तांद	पीप/बॅरल

यह अनुभव पर समझना चाहिए कि ‘u’ का ‘अ’ तथा उच्चारण कहीं कहीं होता है। अतः पाठक उच्चारण पर विशेष ध्यान रखें।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

‘U’ का उच्चारण ‘ऊ’ अथवा ‘यू’ के रूप में

उच्चारण		हिन्दी	कोंकणी
C	Cu	Cure	
सि	क्यू	क्यूर	इलाज उपाय/इलाज
J	Ju	June	
जे	जू	जून	जून महीता जून म्हयनो
M	Mu	Music	
एम्	म्यू	म्यूसिक	संगीत संगीत
N	Nu	Numerology	
एन्	ल्यू	ल्यूमेराँलाँजी	ज्योतिषगणित ज्योतीषी गणित
P	Pu	Pupil	
पि	प्यू	प्यूपील	विद्यार्थी विद्यार्थी
R	Ru	Rule	
आर्	रु	र्ल्	नियम, विधान कायदो
T	Tu	Tune	
टि	ट्यू	ट्रूयून	नाद, राग नाद/छंद
S	Su	Super	
एस्	सू	सूपर	बढ़िया जारत्त/चड़/बरें

a + व्यंजन + ei = यू या ऊ

कहीं कहीं u का इ उच्चारण होता है।

जैसे : Busy (बिजि) कार्यरत

Business (बिजिनस) व्यापार

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

संयुक्त रखर वर्ण EE और OO

ee का ई और oo का ऊ उच्चारण होता है।

	उच्चारण		हिन्दी	कोंकणी
B	Bee	Bee		
बि	बी	बी	मधुमक्की	म्होवामूस
Boo		Boot		
	बी	बी	जूता	जोते/बूट
F	Fee	Feeling		
एफ्	फी	फीलिंग	भावना	भावना
Foo		Fool		
	फू	फूल	मूर्ख	पिसो
P	Pee	Peel		
पि	पी	पील्	छिलका	सोलप
Poo		Pool		
	पू	पूल	तालाब	तळें
S	See	Seed		
एस्	सी	सीड	बीज	बी
Soo		Soon		
	सू	सून	जल्दी	बेगीन

कहीं कहीं ee का 'उ' या 'ओ' तथा 'oo' का इआ भी होता है
 जैसे : good (गुड) = अच्छा, door (डोर) = दरवाजा,
 deer (डिअर) = हिरण

कॉंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

ai, oi, ui, ia, और ie

इन का उच्चारण आइ, आय, आई या एइ के समान होता है।

	उच्चारण		हिन्दी	कॉंकणी
B	Bai	Bail		
बि	बैइ	बे	जमानत	जामिन
J	Jai	Jail		
जे	जैइ	जेइल	जैल	तुरुंगा/जेल
P	Pol	Point		
पि	पॉइंट	पोइन्ट	नोक	तोक
G	Gui	Guide		
जि	गाइ	गाइड	पथप्रदर्शक	वाटाडो
D	Dia	Diary		
डि	डाइ	डाइरी	रोजनामचा	दीनचर्या
L	Lie	Lie		
एल्	लाई	लाई	लेटना	आड पडप
F	Fai	Faith		
एफ्	फैइ	फैइथ	विश्वास	विश्वास/भरवसो
H	Hai	Hail		
हँच	हैइ	हैइल	वंदन	नमस्कार
M	Mail	Main		
एम्	मैइ	मेन्	प्रमुख	मुरव्य

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

'au' का 'आ', 'oa' का 'ओ' और 'oe' 'ओ' या
'ओय' उच्चारण होता है ।

	उच्चारण		हिन्दी	कोंकणी
C	Cau	Cause		
सि	का	कास	कारण	कारण
D	Dau	Daughter		
डि	डा	डाहटर	बेटी	चेडू/चली
F	Fau	Fault		
एफ्	फा	फाल्ट	भूल	चूक
L	Lau	Laugh		
एल्	ला	लाफ्	हँसी	हांसप
C	Coa	Coal		
सि	को	कोल	कोयला	कोळसो
G	Goa	Goat		
जि	गो	गोट	बकरा	बकरी/बोकडी
B	Boa	Boat		
बि	बो	बोट	नाव	होडी
F	Foe	Foe		
एफ्	फो	फो	दुशमन	दुर्भान
P	Poe	Poet		
पि	पोइ	पोइट	कवि	कवी
D	Doe	Doe		
डि	डो	डो	हिरणी	हरीण

कॉंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

‘ea’ का ‘ई’, या ‘एअ’, ‘ei’ ‘ई’ या ‘ue’ का ‘ई’ या ‘एअ’ उच्चारण होता है ।

			हिन्दी	कॉंकणी
B	Bea	Beach		
बि	बी	बीच	समुद्र-तट	दर्यावेल
D	Dea	Dealer		
डि	डी	डीलर	व्यापारी	व्यापारी/वेपारी
F	Fea	Feature		
एफ्	फी	फीछर	लक्षण	भविष्य
H	Hea	Head		
एच्	हॅम	हॅड	सिर	तकली
D	Dea	Deaf		
डि	डी	डॅफ	बहरा	केपो
M	Mea	Meat		
एम्	मी	मीट	माँस	मास
D	Dei	Deity		
डि	डीइ	डीइटि	देवता	देवपण
G	Gue	Guess		
जि	गाँअ	गाँअस	अनुमान	तर्क/अंदाजे
H	Hue	Hue		
एच्	हिउ	ह्य	रंग	रंग
D	Due	Due		
डि	डिउ	ड्यू	कर्ज	देणे/रीण

कोंकणी लिखो अंग्रेजी के साथ

'ou' का 'आऊ, औ, ओ, ऑ', या 'ऊ' होता है।

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणि
Co	Cou	Court		
सि	को	कोर्ट	कॉर्ट	न्यायालय
	Cou	Country		
	कौ	कन्ट्री	देश	देश
D	Dou	Doubt		
डि	डाऊ	डाऊट	सन्देह	संशय
H	Hou	House		
एच्	हाऊ	हाऊस	घर	घर
R	Rou	Round		
आर्	राऊ	राऊन्ड	गोल	गोल
F	Fou	Four		
एफ्	फोऊ	फोअर (फोर)	चार	चार
B	Bou	Boundary		
बि	बाऊ	बाऊन्डरी	सीमा	सीमा/हृदृद
T	Tou	Tour		
टि	दू	दूर	दौरा	प्रवास
S	Sou	Sound		
एस्	साऊ	साऊन्ड	आवाज	आवाज
V	You	Voucher		
वि	वाऊ	वाऊचर	प्रमाणक	पावती

कुछ सारल शब्द

स्वर-वर्णों पर विशेष ध्यान रखें

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
A ए	एक	एक	In इन्	अंदर	भितर
At अट	में, पर	त	I आइ	मैं	हाँव
Me मी	मुझे	माका	Up अप्	ऊपर	वयर
No नो	नहीं	ना	All आँल्	सब	सगळे
As अॅस	यो सारखवे/प्रमाण		She शी वह(स्त्री)	ती/ते	
By बाय	से	लागून	Nib निब	निब	
To टु	को	क	Pay पे	वेतन	पगार
Of आफ्	का	चे/चो	Buy बैयखरीद	विकत	घेवय
An अन्	एक	एक	But बट्	लेकिन	पूण
He ही	वह	हो/तो (पुल्लिंग)	Ran रॅन	दौड़ा, भाग	धांवलो/ली
My माइ	मेरा	मागोले	His हिस	उसका	तेगोले
So सो	इसलिए	हाकालागून	We ही	हम	आनी
It इट	यह	हे (निर्जीव वस्तु)	Is इस्	है	आसा
Be बी	रह, हो	आसप	Am अँम्	हूँ	हाँव
Or ओर्	या	वा/या	Run रन्	दौड़	धांव
On ऑन्	पर	वयर	Him हिम्	उसे	तेका
			Too टू	भी	सुददा
			Car कार्	मोटर, गाड़ी	मोटार, गाड़ी

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी कोंकणी
Cut कट्	काट काप	Man	
Pen पैन	कलम कलम/पेन	म्यान्	आदमी दादलो
Her हेर		Mayor	
हेर् उसका(स्त्री)	तिगोले	मेयर	नगराध्यक्ष नगराध्यक्ष
Out ऑट्		Meet	
आउट् बाहर	भायर	मीट्	मुलाकात मेल्हप
Try ट्राई	कोशीश कर प्रयत्न कर	Say	
Tax टैक्स	कर,टैक्स कर	से	कह, बोल सांग
Put पुट्		For	
टैक्स	कर,टैक्स कर	फार्	उसके लिए तेकालागून
Put		Yes	
पुट् रख	दवर	येस्	हॉ हय
March मार्च	कूचकर चल	Match	
May मे	शायद कदाचीत	मैच	समान सारके
Medicine मेडिसीन		Meal	ज्ञाना जेवण
Mercy मेरसी	दवा वरवद	But	
Medicine		बट्	लेकिन पूण
Measuring मीटिंग		Meeting	
Measuring	करुणा,दया करुणा/दया	मीटिंग	सभा सभा/बसका

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उद्धारण	हिन्दी कोंकणी	उद्धारण	हिन्दी कोंकणी
Metal		Pilot	
मेटल्	धातु धातू	पाइलैट् विमानचालक	वैमानिक
Map		Play	
मँप	नकाशा नकासो	प्ले	ख्रेल रवेल
Mat		Poison	
मॅट	चटाई मांजरी/शेंदरी	पाइजन्	विष वीष/वीथ
Meat		Middle	
मीट	मांसाहार मांसाहार	मिडिल	बीच में मट्टी
Mercury		Pink	
मेर्क्यूरी	पारा पारो	पींक	गुलाबी चुलाबी
Merit		Pleasure	आनंद आनंद/
मेरिट	गून लायकी/गुण	प्लिषर	खुशी
Place		Police	पुलिस पोलीस्/
प्लेस	जगह जागो	पोलीस्	पुलीस
Plate		Post	
प्लेट्	थाली बशी	पोस्ट्	डाक टपाल
Poet		Prepare	
पोयेट	कवि कवी	प्रिपेअर	तैयार कर तयार करप
Port		Pipe	
पोर्ट	बंदरगाह बंदर	पाइप्	नल नळी
Pray		Plant	
प्रे प्रार्थना कर प्रार्थना कर	प्लान्ट	पौधा	रोपो

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Plough			Box		
प्लॉउ	हल	नांगर	बॉक्स	संदूक	घेटी
Population			Net		
पापुलेशन्	जन संख्या	लोक संख्या	नेट	जाल	जाळी
Porter			Pot		
पोर्टर्	कुली	हमाल	पोट	घडा	कोळसो
Preach			President		
प्रीच्	उपदेश दे	प्रवचन करय	प्रेसिडेन्ट	राष्ट्रपति	राष्ट्रपती
The			Key		
दि, द	वह	तो/ती/ते	की	चावी	चावी
Met			Wet		
मट्	मिला	मेळलो	वेट	गीला	ओलो
Lie			Top	चोटी	शेंडो /
लाई	झूठ्	रवोटे	टॉप		कळस
Who			Hay		
हू	कौन	कोण ?	हेय	सूखी घास	सुकेतण
See			Saw		
सी	देख	पळय	सॉ		
Tea			Did		
टी	चाय	च्या	डिड		
Ban			Ray		
बॅन	रोक	मनाय/ हरकत	रे		

कॉंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी कॉंकणी	उच्चारण	हिन्दी कॉंकणी
Hut		Rut	
ट्	झांपडी रवोप	रट्	लीक वयवाट/ चाकोरी
Toy		Dye	
टइ	खिलौना रवेळणे	डाइ	रंगाना रंगवप
Sea		Why	
सी	समुद्र दर्या / समुद्र	क्होई	क्यों कित्याक्?
Dip		Day	
डिप	हूबा बुडवप	डे	दिन दीस
War		Van	
वार	लडाई लडाय	वैन	गाडी गाडी
Can		Wit	चतुर-वचन अक्षल/ विट बुद्धी
कॅन	सक शकता	Rim	
Cup		रिम्	छोर तड/देग
कृप्	प्पाला पेलो	Win	
Rag		विन्	जीत ले जैत
राग	चीधङ्गा बोतर	Got	
Own		गॅट	पाया मेळलो
ओन्	अपना रवताचे	Lap	
		लॅप	गोद पदर/हूट

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी कोंकणी
Tin		Red	
टिन	टिन	रॅड	लाल तांबडो
Mad		Rod	लोहे कि लोरवंडा
मॅड	पागल	राड	छड़ी कांब
Rub		You	
रब	रगड	यू	तु, तुम तू/तुमी
Won		Owe	
कृत	जीता जिकलो	ओ	ऋणीहो रूणी आसप
Get		Bet	बाज़ी पैज/शतं
गॅट	ले घेवप	बॅट	लगा लावप
Mud		Dug	
मङ	कीचड चिकोल	डग	खोदा रवणले
Lip		Beg	भीख भीक
लिप	होंठ ओंठ	बॅग	मांग माग
Rib		Sat	
रिब	पसली बरगडी	सॅट	बैठा बसलो
Had		Sip	
हॉड	पाया था मेलिलो	सिप	चूँस चोरव
Ash		Ate	
आँश	भस्म गोबर	एट	खाया रवाले
Fox		Eel	मछली सर्पासारके/
फॉक्स	सियार कोलो	ईल	नुस्ते

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी कोंकणी		उच्चारण	हिन्दी कोंकणी
Dot		Gun	गन्	बंदूक बंदूक
डॉट	बिन्दु टिंब	Rot	रॉट	सडा कुशिल्ले
Joy		Hit	हिट	हुआ
जॉय	खुशी खुशी	Has	पैस	पाया है आशिले
Not		Eat	ईट	खा रवा
नॉट	नहीं ना	Fan	फॅन	पंखा पंख
Sit		Rob	रॉब	चुरा बुको
सिट	बैठ बस	Pie	पाइ	पैसा वैसा
Pin		Hide	हायड	छिपाया लिपयले
पिन	आलपीन टाचणी	Fig	फिंग	अंजीर अंजीर
Air		His	हिस	उस का(पुरुष) ताचे
एअर	हवा वारो			
Egg				
एंग	अंडा ताते			
Hop	उछल लंगडी / उसळप			
हॉप				
Lid				
लिड	ढक्कन धाकण			
For				
फार	वास्ते,लिए रवातीर			

शरीर के अंग

Parts of the Body - पार्ट्स आफ द बाडि

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Head		माते/	Face		
हेड	सिर	तकली	फेस	मुख	तोँड
Eye			Ear		
आइ	आंख	दोळे	इअर	कान	कान
Body			Skull		
बॉडि	शरीर	कूड	स्कल	खोपडी	कवटी ?
Liver			Nerve		
लिवर	जिगर	पित्ताशय	नर्व	नस	शीर
Leg			Tooth		
लॅग	पैर	पाय	टूथ	दाँत	दात
Cheek			Throat		
चीक	गाल	पोलो	त्रोट	गला	ताळो
Neck			Nose		
नेक	गर्दन	गळो	नोज़	नाक	नाक
Forehead			Tongue		
फोरेड	माथा	कपल	टंग	जीभ	जीभ
Chin			Lip		
चिन	चिबुक	हनवटी	लिप	होंठ	ओंठ

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Cheek			Hip		
चीक	कपोल	कानसूल	हिप	कमर	कंकुले
Mouth			Feet		
माउथ	मुँह	तोँड	फीट	चरण	पाय
Chest			Shoulder		
चॅस्ट	धाती	छाती	शोल्डर	कंघा	रवांदो
Thigh			Wrist		
थाई	जांघ	जांघ	रिस्ट	कलाई	मनगट
Rib			Heal		
लिब	पसली	बरगडी	हील	ऐडी	रवूळी
Arm			Lap		
आर्म	बाँह	रवाक	लाप	गोद	हुट
Jaw			Toe	पैर की	पाया
जॉ	जबडा	जबडो	टो	अंगूली	बोट
Nail			Bone		
नेल	नख	नारवूट	बोन	हड्डी	हाड
Elbow			Palm		
एलबो	कुहनी	कोपर	पाम	हथेली	तळवो
Hair			Blood	खून	रवत् /
हेआर	बाल	केस	ब्लड		रगत
Sweat			Breath		श्वास /
स्वॅट	पसीना	धाम/हूम	ब्रीथ	सास	रवास

कोंकणी स्थिति अंग्रेजी के साथ

सम्बन्धी

Relations - रिलेशन्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Parents			Aunt		
पैरेंट्स	माँ-बाप	पालक	आन्ट	चाची, मावशी,	
Mother				मामी	मामी
मदर	माँ	आवय	Grand-father		
Father			ग्रान्ड-	दादा,	आजो
फादर	पिता	बापूय	फादर	नाना	
Baby			Grand-mother		
बेबि	शिशु	बाळक	ग्रान्ड-	दादी,	आजी
Child			मदर	नानी	
छाइल्ड	बच्चा	भुरगो/गो	Grand-son		
Son			ग्रान्ड-सन	नाती	नातू
सन	बेटा	चेडो	Grand-daughter		
Daughter			ग्रान्ड-डाहटर	नातिन	नात
डाहटर	बेटी	चेढू	Step-mother		
Brother			स्टेप-मदर	सौतेली	सवती
ब्रदर	भाई	भाव		माँ	आवय
Sister			Step-father		
सिस्टर	बहन	भयण	स्टेप-	सौतेला	सौतो
Uncle			फादर	बाप	बापूय
अंकल	चाचा, मामा	काका, मामा			

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी कोंकणी
Step-son		Bridegroom	
स्टॅप सन	सौतेला बेटा	ब्राइडग्रुम दुल्हा	न्हवरो
Step-daughter	सौतेली बेटी	ब्राइड दुल्हन	व्हकल
स्टॅप डॉटर	सौतेली चेढू	Ancestor	
Mother-in-law		एनसेस्टर	पूर्वज पूर्वज
मदर-इन-ला	सास	Wife	
Father-in-law		वाइफ	पति बायल
पादर-इन-ला	ससुर	Husband	
Daughter-in-law		हज़बंद	पति घोव
डाहटर-इन-ला	बहू	Woman	
Son-in-law		कुमत	स्त्री बायल
सन्-इन्-ला	दामाद	Man	
Sister-in-law		मैन	पुरुष दादलो
सिस्टर-इन्-ला	साली	Girl	
Brother-in-law		गर्ल	लड़की चेढू
ब्रदर-इन्-ला	साला	Boy	
Foster-father		बाइ	लड़का चडो
फोस्टर	प्रतिपोषक	Widow	
फोस्टर	पोस्टको	विडो	विधवा रांडाव
	बापूय	Virgin	
		विर्जिन	कुमारी आकवार

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

वृक्ष तथा उनके अवयव

Trees and their Parts - ट्रीज अंट देयर पार्ट्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Mango			Germ		
मेंगो	आम	आंबो	जॅर्म	अंकुर	कोंब
Tamarind			Branch		
टमारिन्ड	इमली	चीच	ब्रॅन्च	रहनी	खांदो
Banyan			Stem	घड	खोड़ा
बन्यन	वरगद	वड	स्टेम		कांड
Acacia			Bark	छाल	झाडा साल
अकेशिआ	वबूल	बाभूल	बार्क		/भोकर
Bamboo			Root		
बँसू	वाँस	वासो	रूट	जड	मूल
Birch			Leaf		
बिर्च	भोजपत्र	भोजवृक्ष	लीफ	पत्ता	पान
Cypress			Seed		
साइप्रेस	सरो	सुरी झाड	सीड	बीज	बी
Teak			Thorn		
टीक	सागवान	सागवान	थार्न	कॉठा	कांटो/
Cactus			Wood		शिंगा
कॉक्टस	सेंहुइ	निवंडूग	व्हूड	काठ	लाकूड़

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

गृहस्थी की सामग्रियाँ

Domestic Articles - डोमेस्टिक आर्टिकल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Stove			Chimney		
स्टाउव	चूल्हा	चूल	चिम्नी	चिमनी	चिमणी
Plate			Lid		
प्लेट	धाली	ताट	लिड	ढपना	धापणे
Cup			Balance		
कप	प्याला	पेलो	बेलन्स	तराजू	तागडी
Tumbler			Saf		
टम्ब्लर	गिलास	पेलो	सॅफ	तिजोरी	तिजोरी
Basin			Bucket		
बेसिन	बर्तन	हौद/कुँड	बास्केट	टोकरी	बुटी
Knife			Basket		
नाइफ	चाकू	चाकू	बाक्स	डिब्बा	बारकीट
Spoon			Box		
स्पून	चमचा	चमचो	बाक्स	डिब्बा	घेटी
Fork			Broom		
फोर्क	कोंचनी	काटो	ब्रूम	झाडु	साढ्वा
Seive			Comb		
सीव	चलनी	चलनी	कोम्ब	कधी	फणी
Tongs					
टंग्स	चिमटा	चिमटो			

कोंकणी सिख्खो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Bowl			Dish		
बोल	लोटा	वाडगो	डिश	रेकाबी	पदार्थ
Pestle			Chair		
पेस्टल	लोढा	कांडण	छेर	कुरसी	खुर्ची
Oven			Mirror		
ओवेन	तन्दूर	तंदर	मिरर	दर्पन	आरसो
Ladle			Match		
लेडल	करछुल	दवलो/	मैंच	दियासलाई	उज्यापेट
Cauldron			Candle		
काऊल्ड्रन	कडाहा	कायल	केन्डल	मोमबत्ती	मेणबत्ती
Tray			Almirah		
ट्रे	किशती	तबक	अलमिरा	अलमारी	कपाट
Mat			Bottle		
मैट	चटाई	मांदरी	बाटल	बोतल	बाटली
Bedstead	पलंग	पलंगा/	Lamp		
बेडस्टीड		खांट	लॅम्प	दिया	दिवो
Bedsheet			Curtain		
बेडशीट	चादर	चादर	कर्टन	परदा	पडदो

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

इमारत Building - बिल्डिंग

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Foundation			Bed room		
फाउन्डेशन्	रीव	घटण	बैड	शायनागार	न्हीदची
Floor			रुम्		खोली
फ्लोर	फर्श	जमीन			Drawing room
House				इंग्रिज रुम्	बैठक चौकी/वसरी
हाउस	मकान	घर			Verandah
Room			वॅरांडा	बरामदा	व्हरांडो
रुम्	कमरा	खोली			Courtyard
Kitchen				कौटयार्ड	आंगन
किटचन	रसोईघर	रांदची कूड			Compound
Bathroom				काम्पाउन्ड	आहाता
बातरुम्	स्नानागार	न्हाणी			Pegarao
Latrine					Balcony
लाट्रिन	संडास	संडास		बालकनि	छऱ्हा
Urinal					सऱ्हा
म्यूरिनल	पेशाबखाना	मुतारी			Door-sill
Dining room				डोर सील	देहली
डिनिंग	भोजनालय	जेवणा			Hungarao
रुम्		खोली			Window
					विन्डो
					खिडकी
					रिवडकी
					Door
					डोर
					दरवाजा
					दरवाजो

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

भोजन के पदार्थ

Eatables - ईटबिल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Food			Butter		
फुड	भोजन	जेवण	बट्टर	मक्क्यन	लोणी
Breakfast			Curd		
ब्रेकफास्ट	कलेवा	फराळ	कर्ड	दही	धंय
Supper			Cream		
सप्पर	रात का	रातचे	क्रीम	मलाई	शाय
	भोजन	जेवण			
Dinner			Cheese		
डिनर	दिन का	दनपारचे	चीज	पत्तीर	रववो
	भोजन	जेवण			
Tiffin	उपहार	नारत्ता/	Sugar		
टिफिन		फराळ	सुगर	शक्कर	साकर
Tea	चाय	चा	Milk		
टी			मिल्क	दूध	दूध
Rice	भात	शीत/	Water		
राइस		तांदूळ	क्हाटर	पानी	उदाक
Bread	रोटी	पाव/	Buttermilk		
ब्रेड		उंडो	बट्टर मिल्क	मझा	ताक
Biscuit	बिस्कुट	बिस्किट	Egg		
बिस्कॉट			एग	अंडा	तांते

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Chilly			Grain	अनाज	धान्य/
चिल्ली	मिर्चि	मिरसांग	ग्रइन		दाणो
Onion			Corn		
आॅनियन्ट	प्पॉज	कांदो	कार्न	मकई	मक्का कणस
Oil			Wheat		
आॅइल	तेल	तेल	क्लीट	गेहुं	गंव
Flour			Barley		
फ्लोर	आटा	घीठ	बारली	जौं	बारली
Spice			Meat		
स्पड्स	मसाला	मसालो	मीट	मांस	मास
Fish			Soup		
फिश्	मछली	नुस्ते	सूप	शीरवा	अक्क/सार
Sauce			Sweet		
सॉस्	चटनी	चटणी	स्वीट	मिठाई	मिठाय
Pickle			Beverage		
पिक्ल्	अचार	लोणचे	बेवेरेज	शरबत	शरबत
Jam			Jaggery		
जाम	मुरब्बा	मुराम्बो	जेगरी	गुड़	गोड
Honey			Coffee		
हनी	शहद	म्होंव	काफी	काफी	काफी

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

मसाले

Spices - स्पाइसेंस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Basil			Aniseed		
बेसिल	तुलसी	तुळस	अनिसीड	रौफ	बडिशो
Cassia			Turmeric		
कॉसिआ	तेजपत्ता	दालचिन	टर्मिरिक	हल्दी	हळद
Ginger			Asafoetida		
जिंजर	अदरक	आले	असफोइटिडा	हींग	हींग
Camphor			Salt		
कॉम्फोर	कृपूर	कापूर	साल्ट	नमक	मीट
Cloves			Garlic		
क्लोव्स	लवंग	लवंगा	गार्लिक	लहसुन	लसूण
Cumin seed			Cinnamon		
कुमिन सीड	जीरा	जिरे	सिन्नमन	दालचीनी	दालचीनी
Mace			Vinegar		
मैस	जावित्री	जायपत्री	विनिगर	सिरका	इनावा
Cardamom			Mustard		
कार्डमम	लाइची	वेलची	मस्टर्ड	राई	सांसवा
Dry ginger					
झाय जिंजर	सोंठ	सूंठ			

कोंकणी लिखो अंग्रेजी के साथ
तरकारियाँ
Vegetables - वेजिटेबल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Potato			Spinach		
पोटेटो	आलू	बटाटो	स्पिनच	पालक	पालक
Cucumber			Cauliflower		
कुकुम्बँर	काकडी	तवशे	कालिफ्लावर	फूल	फूल
Pumpkin				गोभी	गोभी
पम्पकिन	कद्दू	दूदी			
Gourd			Cabbage		
गोर्ड	खीरा	धवोदुदी	केब्बेज	बन्दगोभी	कॉबीज
Carrot			Brinjal		
कारॅट	गाजर	गाजर	ब्रिन्जल	बैगन	वायंगो
Snake-gourd			Okra/Lady Finger		
स्नेक गोर्ड	चिङ्गिझा	पडवल	ओक्रा	मिंडी	भेंडो
Beet				लेडि	फिंगर
बीट	चुकन्दर	बीट	Radis		
Cocoanut				राडिस्क	मूली
कोकोनट	तारियल	नाल्ल			मुळो
Betel					
बीटल	पान	रवावचे पान			

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

जानवर

Animals - अनिमल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Lion			Bear		
लाइअन	सिंह	शींव	बॅर	भालू	अरखल
Fox			Horse		
फॅक्स	सियार	कोलो	हॉर्स	घोड़ा	घोडो
Camel			Ox		
कामेल	ऊंट	ऊँट	ऑक्स	बैल	बैल
Calf			Deer		
काफ	बचडा	वाखूर	डिअर	हिरन	हरण
Stag			Ass		
स्टाग	वारहसिंगा	मेरु	ऑस	गधा	वाढव
Mare			Tiger		
मॅर	घोड़ी	घोडी	टाइगर	वाघ	वाग
Bull			Cow		
बुल	सांड	बैल	काउ	गाय	वाय
Sheep			Dog		
शीप	भेड	मेंडरो	डाग	कुत्ता	घेटो
Mole			Lamb		
मोल	चषूंदर	चिचुंद्री	लॉम्ब	मेनता	कोकरू

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

राष्ट्र

Nation - नेशन

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Country			Voter		
कन्द्री देश, राष्ट्र	देश, राष्ट्र		वोटर	मतदाता	मतदाता
Province			Voting		
प्राविन्स राज्य	राज्य		वोटिंग	मतदान	मतदान
Government			Election		निर्वाचन/
गवर्नर्मेन्ट सरकार	सरकार	सरकार	एलॅक्शन	निर्वाचन	मतदान
President			Candidate		
प्रसिडेंट राष्ट्रपति	राष्ट्रपति	राष्ट्रपति	केंडिडेट	उम्मेदवार	उमेदवार
Vice-president			Prime-minister		
वैस- उप- उप			प्राइम	प्रधान	प्रधान
प्रसिडेंट राष्ट्रपति	राष्ट्रपति	राष्ट्रपति	मिनिस्टर	मन्त्री	मंत्री
Governer			Chief-minister		
गवर्नर राज्यपाल	राज्यपाल	राज्यपाल	छीप	मुख्य	मुख्य
Parliament			मिनिस्टर	मन्त्री	मंत्री
पार्लिमेंट संसद	लोकसभा		Minister		
Legislation		कायदे	मिनिस्टर	मन्त्री	मंत्री
लेजिस्लेशन विधान		मंडळ	Speaker		
Vote			स्पीकर	अध्यक्ष	अध्यक्ष
वोट	मत	मत	Right		
			राइट	अधिकार	अधिकार

कॉंकणी सिख्खो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कॉंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कॉंकणी
Bye election			Passed		
बाई उपनिचिन पोट	पास्ड	पारित	मंजूर		
एलेक्शन निवडणूक			Invalid		
Session			इन्वेलिड इन्वेलिड	अमान्य	
सँशेत अधिवेशन अधिवेशन			Emergency		
Secretariat			ऐमर्जन्सी ऐमर्जन्सी संकट काल		
सँक्रांतीरिअट सचिवालय सचिवालय			Council		
Secretary			काउन्सिल परिपद परिषद		
सँक्रांति सचिव सचिव			Court		
Majority			कोर्ट कोर्ट न्यायालय		
मॅजारिटि बहुमत बहूमत			Conference		
Minority			कान्फरेंस सम्मेलन सम्मेलन		
मईनारिटि अल्पसङ्ख्यक अल्पसंख्यांक			Politic		
Bill			पोलिटि कराजनीति राजकारण		
बिल विधेयक विधेयक			Resolution	प्रस्ताव/	
Act			रेजल्यूशन प्रस्ताव ठाव		
अक्ट अधिनियम अधिनियम			Democracy		
Article			डॅमाक्रसि गणतन्त्र लोकसत्ताक		
आर्टिकल अनुच्छेद लेख			Freedom		
Constitution			फ्रीडम स्वतंत्र स्वतंत्रताय		
कान्स्टिटियूशन संविधान संविधान					

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

न्याय सम्बन्धी Judicial - जुडीसिअल

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Case			Complain		
केस	अभियोग	खटलो	कम्लाइन	शिकायत	तक्रार
Judge			Argument		
जड्ज	न्यायाधीश	न्यायाधीश	आर्गमेंट	वादविवाद	वाटाघाट
Lawyer			Detain		
लायर	वकील	वकील	डिटाइन	रोकना	थांबवप
Law			Appeal	मांग	निवेदन/ अप्पील
लॉ	कानून	कायदो	मांग	निवेदन/ मागणी	
Justice			Bail		
जस्टीस	न्याय	न्याय	बेल	जमानत	जामिन
Statement			Judgement		
स्टेटमेंट	बयान	विधान	जजमेंट	निर्णय	निकाल
Enquiry			Sentence		
एन्क्विरी	छोज	तपास	सेन्टेन्स	सजा	शिक्षा दिवप
Witness			Penalty		
विटनेंस	गवाह	साक्षीदार	पेनाल्टी	जुर्माना	दंड
			Claim		
			क्लेम	दावा	दावो

दो शब्द वाले वाक्य

Sentences of Two Words

सेन्टेंसस आफ दू व्होर्ड्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Good morning	नमस्ते ।	शुभ सकाळ/सुप्रभात
Come here	यहाँ आओ ।	हांगा यो
Go there	वहाँ जाओ ।	थंय वच
Sit here	यहाँ बैठो ।	हांगा बस
Take it	यह लो ।	हे घे
Speak truth	सच बोलो ।	सत्य उलय/खरे उलय
Come inside	अन्दर आवो ।	भीतर यो
Learn English	अंग्रेजी सिखो।	इंग्लीश शीक
Drink Water	पानी पिओ ।	उदक पी
Just read	पढो तो ।	वाच तर खरें
Don't say	मत कहो ।	सांगू नाका
He asks	वह पूछता है ।	तो विचारता

कोंकणी सिख्तो अंग्रेजी के साथ

डाक

Post - पोस्ट

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Post-Office			Address		
पोस्ट	डाक	टपाल	अड्स	पत्ता	पत्तो
आफिस	घर	घर	Sender		
Post-master			सेन्डर	प्रेषक	धाडपी
पोस्ट-मास्टर	डाक बाबू	पोस्टमास्टर	Receipt		
Post-man			रिसीप्ट	रसीद	पावती
पोस्टमन	डाकिया	पोस्टमन	Savings		
Telegram			सेविंग्स	जमा	ठेव/जमा
टेलेग्राम	तार	तार	Insurance		
Telegraph-office			इन्सूरन्स	वीमा	विमो
टेलग्राफ	आफिस	तार घर	Registered		नोंदणी
Letter			रेजिस्टर्ड	पजीबदूध	पुस्तक
लॅट्टर	चिठ्ठी	पत्र	Registration		
Envelope			रेजिस्ट्रेशन	पंजीयन	नोंदणी
एन्कलोप	लिफाफा	पाकीट	Money-order		
Inland letter			मनिआर्डर	धनादेश	धनादेश
इन्लॅन्ड	अंतर्देशीय	अंतर्देशीय	Acknowledgement		
लॅट्टर	पत्र	पत्र	अक्लालेजमेंट	पावती	पावती
Stamp					
स्टाम्प	डाक टिक्ट	टपाल तिकीट			

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उद्योग

Industry - इन्डस्ट्री

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Factory			Expense		
फैक्टरी	कारखाना	कारखानो	एक्सपेन्स	खर्च	रवर्च
Employer			Loan		
एम्प्लायर	मालिक	कर्मचारी	लोन	उधार	रीण
Partner			Licence		
पार्टनर	भागी	भागीदार	लिसेंस	अनुमति	पत्र परवानो
Owner			Labour		
ऑनर	स्वामी	मालक	लेबर	मेहनत	काम
Labourer			Trade Union		
लेबरर	मेहनती	कामगार	ट्रेड	कार्मिक	कामगार
Wage			यूनियन	संघ	संघ
क्वेज	मजूरी	मजूरी	Trad-marks		
Term			ट्रेड	व्यापारिक	व्यापारिक
टर्म	मुदत	मुदत/वायदो	मार्क्स	चिन्ह	चिन्ह
Capital			Union		
कैपिटल	पूँजी	पोटली	यूनियन	संघ	संघ
Profit			Bonus		
प्राफिट	लाभ	फायदो	बोनस	लाभांभ	लाभांश
Income					
इनकम	आय	आवक			

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
कार्यालय

Office - आफिस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Staff			Ledger		
स्टाफ	कर्मचारी सहकर्मी		लेजर खातावही खाते वही		
Officer			Record		
आफिसर पदाधिकारी पदाधिकारी			रॅकर्ड दाखल नोंद		
Director			Employment		
डाइरेक्टर निर्दशक निर्दशक			एंप्लैमेन्ट धंदा धंदो		
Pile			Pending		
पाइल पाईल्स मूळव्याध			पेंडिंग स्थगीत अनिर्णित		
Paper			Memo		
पेपर कागज़ कागद			मेमो नोटीस नोटीस		
Pin	आलपीन	टाचणी/	Reminder		
पिन		आलपीन	रिमायंडर स्मरण स्मरण/याद		
Gum			Documents		
गम गेंद अंट			डॉक्युमेन्ट्स कागदपत्र कागदपत्र		
Bench			Eligible		
बेंच चौकी चौकी			एलीजिबल लायक योव्या/लायक		
Seal			Qualification		
सील मोहर शिक्षा			क्वालिपिकेशन पदवी पदवी		

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Suspend			Term		
सप्पैन्ड निलम्बन	बडतफर्फ		टर्म	सत्र	सत्र
Retirement			Training		
रिटायरमेंट निवृत्ति	निवृत्ति		ट्रिनिंग	प्रशिक्षण	प्रशिक्षण
Salary			Account		
सॉलरि वेतन	पगार		अकाउन्ट लेखा	हिशोब	
Allowance			Accountant		
अल्लाउन्स भत्ता	भत्तो		अकाउन्ट लेखाकार	हिशोबनीर	
Petition			Typewriter		
पेटिशन अर्जी	अर्जी		टैपराइटर टाइप-	टाइप	
Advance			मशीन	मशीन	
अडवान्स उचल	उचल/आगाऊ		Superintendent		
Reference			सूपरिन्टेंडेन्ट अधीक्षक	अधीक्षक	
रेफ़रेन्स संदर्भ	संदर्भ	संदर्भ	Gazette		
Order			गजेट सरकारी	सरकारी	
ऑर्डर आदेश	आदेश	आदेश	सूचना पत्र	सूचना पत्र	
Pension			Peon		सेवक/
पेंशन निवृत्ति वेतन	निवृत्ति पगार		पियून	सेवक	नोकर
Appointment			Clerk		
अप्पाइनमेंट नियुक्ति	नियुक्ति		क्लर्क	लेखक	कारकून
Treasury			Drashari	कोषा गृह	रवजीनो
अप्पाइनमेंट नियुक्ति					

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
रवनिज पदार्थ
Minerals - मिनरल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Mine			Tin		
माइन	ज्ञान	रवण	टिन	राँगा	कलय
Iron			Zinc		
आएन	लोहा	लोरवंड	ज़िंक	जस्ता	जरत्त
Mica			Lead		
माइका	अभ्रक	अभ्रक	लेड	सीसा	शिस्में
Silver			White Lead		
सिलवर	चाँदी	चांदी	होइट लेड	सफेदा	सफेद
Brass			Mercury		
ब्रास	पीतल	पीतळ	मॅर्कुरि	पारा	पारो
Copper			Coal		
काप्पर	ताँबा	तांबे	कोल	कोयला	कोलसो
Bell-metal			Ochre		
बैल मॅटल	काँसा	कांथे	आचर	गेरु	काव
Bronze			Vermilion	सिन्दूर	कुकुम/
ब्रान्ज	कस्कुट	कथील	वॅर्मिलन		तांबडो रंग
Sulphur			Marble		
सल्फर	गन्धक	गंधक	मार्बिल	संगमरमर	संगमरमर

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

समिति

Society - सोसाइटी

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
President			Quorum		
प्रेसिडेन्ट	अध्यक्ष	अध्यक्ष	क्वोरम	गणपूर्ति	गणपूर्ति
Chairman			Report		
चेरमैन	सभापति	सभापति	रिपोर्ट	प्रतिवेदन	अहवाल
Secretary			Election		
सेक्रेटरी	मन्त्री	कार्यकून	एलेक्शन	निर्वाचन	मतदान
Member			Fund		
मैम्बर	सदस्य	सभासद	फन्ड	निधि	निधि
Committee			Proposal		
कमिटी	समिति	समिति	प्रपोसल	प्रस्थावन	प्रस्थावना
Board			Second		
बोर्ड	सभा	सभा	सेकेन्ड	दूसरा	दुसरो
Trust			Pass		
ट्रस्ट	न्यास	विश्वरत्न	पास	मंजूर	मंजूर
Organization			Form		
आर्गनाइजेशन	संघटन	संघ	फार्म	पत्र	अर्ज
Major			Treasurer		
मेजर	बडा	व्हड/श्रेष्ठ	ट्रेशर	कोशपाल	खजीनदार

प्रकाशन

Publication - पब्लिकेशन

उच्चारण	हिन्दी कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी कोंकणी
Publisher		Yearly	
पब्लिषर प्रकाशक प्रकाशक		इयरलि वार्षिक वार्षिक	
Publish		Author	
पब्लिश प्रकाशितकर प्रकाशित		आथर ग्रन्थकार ग्रन्थकार	
Publicity		Writer	
पब्लिसिटि प्रचार प्रचार		राइटर लेखक लेखक	
Book		Literature	
बुक पुस्तक पुस्तक		Literature	
Magazine		Editor	
मगज़िन पत्रिका पत्रिका		एडिटर सम्पादक संपादक	
Daily		Printer	
डेलि दैनिक दिसाळे		प्रिन्टर मुद्रक मुद्रक	
Weekly		Newspaper	
व्हीकिल साप्ताहिक साप्ताहिक		न्यूस सप्रचार वर्तमान	
Monthly		पेपर पत्र पत्र/दिसाळे	
मन्थलि मासिक मासिक		Subscription	
Quarterly		सब्सक्रिपशन चन्दा देणरी	
क्वार्टरसलि त्रैमासिका त्रैमासिक		Reader	
		रीडर पाठक वाचक	

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

शिक्षा

Education - एजुकेशन

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Student			Examination		
स्टूडेन्ट	विद्यार्थी	विद्यार्थी	एकज्ञामिनेशन	परीक्षा	परीक्षा
Teacher			Lesson		
टीचर	अध्यापक	भारत्तर	लॅस्सन	पाठ	घडो
Headmaster			Teaching		
हेडमास्टर	प्रधानाध्यापक	मुख्याध्यापक	टीचिंग	पढाई	शिक्षण
Ink			Ink		
स्कूल	पाठशाला	शाळा	इंक	इंक	शाय
Class			Oral		
क्लास	वर्ग	वर्ग	ओरल	मौखिक	तोँडी
Pen			Homework		
पैन	कलम	कलम	होम-कर्क	घरेलुपाठ	घरपाठ
Question			Exercise	अभ्यास	अभ्यास/
क्वस्टीअन	प्रश्न	प्रश्न	एक्सरसाइस		व्यायाम
Answer			Fees	शुल्क	शुल्क/
आन्सर	उत्तर	जाप	फीस		फी
Leave			Leave		
लीव			लीव	छुट्टी	रजा

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

रोग

Ailments - एइल्मेंट्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Blind			Stool		
ब्लैन्ड	अन्धा	कुइडो	स्टूल	दत्स	गू
Cough			Insomnia	नीद्रानाश/	
काफ़	खाँसी	खोकळी	इन्सोम्निआ	नींद ना	न्हीद
Fever				आना	नासप
फीवर	बुखार	ताप	Insanity		
Pain			इन्सॅनिटी	पागलपन	पिशेंपण
पैइन	दर्द	दूक	Dysentery	भायल्यान	
Headache			डिसेंट्री	पेचिशा	जावप
हेडएक	सिर दर्द	मात्यादूक	Diabetes		
Piles			डायबिटिस	बहुमूत्र	गोडमूत्र
पाइल्स	बवासीर	मूळव्याध	Boil		
Pestilence			बाइल	फोड़ा	फोड
पॅस्टिलेन्स	महामारी	महामारी	Paralysis	वान्यान	मारप
Small-pox			परॅलाइसिस	लकवा	वारेमारप
स्माल पाक्सशीतला	देवी		Swelling		
Sunstroke			स्वेल्लिंग	सूजन	सूज
सनस्ट्रोकलू	लगना	उथमाधात	Hiccough		
			हिक्काफ़	हिचकी	उचकी

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

औजार

Tools - दूल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Axe			Scissors		
अक्स	कुल्हाड़ी	कुराड	सिस्जर्स	कैंची	कातर
Shovel			Razor		
शावल	फावडा	पिकास	रेज़र	छुरा	वाकर
Hammer			Nut		
हॉमर	हतोडा	हातोडी	नट	ढिबरी	नट
Spanner			Divider		
स्पेनर	हथकल	पानो	डिवाइडर	परकाल	भाजक
Plough			Bolt		
प्लाउ	हल	नांगर	बोल्ट	पेच	बोल्ट
Anchor			Screw-driver		
अंकर	लंगर	होडे नांगर	पेचकस	खूब इर्व्हर	
Drill			Spade		
ड्रिल		झील मशीन	स्पेड	फरसा	कुदळ
Blowpipe			Plumbline		
ब्लौपाइप	फुंकनी	नली	प्लम्बलाइन	साहूल ओळंब्या दोरी	
			File		
			फाइल	कानस	कानस

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

काल

Time - टाइम

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Second	क्षण	रवीण/सेकंड	Morning		
Minute			मार्निंग	सवेरे	सकाळ
Minutे	मिनॅट	मिनिट	Evening		
Moment			ईविनिंग	शाम	तिनसांज
Moment			Yesterday		
मूर्मेंट	पल	पळ/घडी	यॅस्टरडे	कल (बीता) काल	
Hour			Tomorrow		
अवर	घंटा	तास	दुमारो	कल	फाल्या
Day			Week		
डे	दिन	दीस	वीक	सप्ताह	सप्तक
Night			Month		
Night	रात	रात	मन्थ	महीना	म्हयनो
Afternoon			Midnight		
आफ्टरनून	अपराह्न	सांज	मिडनाइट	अर्धरात्री	मध्यरात
Forenoon		दनपार	Year		
फोरनून	पूर्वाह्न	पयली	इयर	साल	वर्स
Midday			Century		शतका/
मिडडे	दोपहर	दनपार	सॅन्चुरि	शताब्दी	शंबर

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

ऋतु और जल-वायु

Season & Climate - सीजन अंड क्लाइमेट

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Spring	वसन्त	वसंत/ कॉंब	Cloudy		
स्प्रिंग			क्लाउडि	बदली	मोडाळ
Summer			Frost	पाला	दंव/ शेकेवप
सम्मर	ग्रीष्म	रीम	Foggy		
Rainy	वर्षा	वर्षाऋतु	Fog		
रेहिनि	ऋतु	पावसाळो	फोग	धुधला	धुंवसर
Autumn			Storm		
आटम	शरद	शरद	फ़ाग	कोहरा	दंव
Winter			Sun-Shine		
विन्टर	शिशिर	शिशीर	स्टाम	तुफान	वादळ
Cold			Sun-Shine		
कोल्ड	सर्दी	थंडी	सनशाइन	धूप	वत
Heat			Chill		
हीट	गरमी	गरमी	छिल	ठंडक	थंड
Warm			Drizzle		चिरीचिरी
हाम	गरम	शेळमोडे	द्रिझल	झडी	पावस
Rain			Moonlight		
रेन	बरसात	पावस	मून लाइट	चांदनी	चाढ्वे

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Nineteen			Twenty		
नाइन्टीन	उन्हीस	एकत्रिंश	द्वावन्टि	बीस	बीस
Thirty			Thirty one		
थर्टी	तीस	तीस	थर्टी वन	इकतीस	एकतीस
Thirty two			Thirty three		
थर्टी दू	वत्तीस	बत्तीस	थर्टी श्री	तैनीस	तेतीस
Thirty four			Thirty five		
थर्टी फोर	चौतीस	चौतीस	थर्टी फाइव	पैन्तीस	परतीस
Forty			Forty one		
फॉर्टी	चालीस	चाळीस		इकतालीस	एकेचाळीस
Fifty			Sixty		
फिफ्टी	पचास	पड्डास	सिक्स्टी	साठ	साठ
Seventy			Eighty		
सॅवन्टि	सत्तर	सत्तर	ऐयटी	अस्सी	अयंशी
Ninety			Hundred		
नाइन्टी	तब्बे	णव्वद	हन्ड्रेड	सौ	शंबर
Thousand			Lakh		
थाउज़न्ड	हजार	हजार	लाख	लाख	लारव
Million			Crore		
मिलियन	दसलाख	धालारव	क्रोर	करोड	करोड

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

क्रमवाचक शब्द

Ordinal - आर्डिनल

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
First			Second		
फर्स्ट	पहला	पयलो	सॅकण्ड	दूसरा	दुसरो
Third			Fourth		
थर्ड	तीसरा	तिसरो	फोर्थ	चौथा	चौथो
Fifth			Sixth		
फिफ्थ	पांचवाँ	पाचवो	सिक्स्थ	छठवाँ	सवो
Seventh			Eighth		
सँवन्थ	सातवाँ	सातवो	एँइथ	आठवाँ	आठवो
Ninth			Tenth		
नाइन्थ	नौवाँ	णवो	टन्थ	दसवाँ	धावो
Eleventh			Twelfth		
इलेंवन्थ	ग्यारहवाँ	अकरावो	दुवैल्थ	बारहवाँ	बारावो
Thirteenth			Fourteenth		
थर्टीन्थ	तेरहवाँ	तेरावो	फोर्टीन्थ	चौदहवाँ	चौदावो
Fifteenth			Sixteenth		
फिफ्टीन्थ	पन्द्रहवाँ	पंदरावो	सिक्सीन्थ	सोलहवाँ	सोळावो
Seventeenth			Eighteenth		
सँवन्टीन्थ	सत्रहवो	सतरावो	एँटीन्थ	अठारहवाँ	अठरावो

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

सप्ताह और महीना

Week and Month - व्हीक अंड मन्थ

उच्चारण	हिन्दी कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी कोंकणी
Sunday		April	
सन्डे रविवार आयतार		एप्रिल अप्रैल एप्रिल	
Monday		May	
मन्डे सोमवार सोमार		मे मई में	
Tuesday		June	
दूयूस्डे मंगलवार मंगळार		जून जून जून	
Wednesday		July	
क्षेडनस्डे बुधवार बुधवार		जूलाइ जूलाई जुलै	
Thursday		August	
थर्डे गुरुवार ब्रेस्टार		आगस्ट अगस्त आगस्ट	
Friday		September	
फ्राइडे शुक्रवार शुक्रार		सेप्टेम्बर सितम्बर सप्टेंबर	
Saturday		October	
सदर्डे शनिवार शनवार		अक्टोबर आक्टोबर आकटोबर	
January		November	
जनुअरि जनवरी जानेवारी		नवम्बर नवम्बर नव्हेंबर	
February		December	
फेब्रुअरी फरवरी फेब्रुवरी		डिसम्बर दिसम्बर डिसेंबर	
March		Year	
मार्च मार्च मार्च		यिअर साल वर्स	

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

विशेषण

Adjective - अड्डजेविट्व

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Small			Dear		
स्माल	छोटा	ल्हान	डीर	महंगा	म्हारग
Big			Clean		
बिंग	बडा	व्हड	क्लीन	साफ	साप
New			Dirty		
न्यू	नया	नवो	डर्टी	गन्दा	घाण
Old			Fresh		
ओल्ड	पुराना	पोऱ्वो	फ्रश	ताज़ा	ताजो
Cold			Sweat		
कोल्ड	टांडा	थंड	स्वीट	मिठा	गोड
Hot			Ugly		
हाट	गरम	गरम	अग्लि	कुरूप	कुरूप
Rich		श्रीमंत/	Beautiful		
रिच	अमीर	गिरेस्त	ब्यूटिफुल	सुन्दर	सुंदर
Poor			Tall		
पुर	गरीब	गरीब	टाल	ऊंचा	उंच
Cheap			Long		
छीप	सस्ता	खरत्त	लांग	लंबा	लांब

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

प्रकृति

Nature - नेश्चर

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Universe			Light		
युनिवर्स	विश्व	जग	लाइट	प्रकाश	उजवाड
Sun			Darkness		
सन	सूर्य	सूर्य	डार्कनेस	अंधेरा	काळोरव
Moon			Rain		
मून	चाँद	चंद्र	रेहन	बरसात	पावस
Star			Lightning		
स्टार	नक्षत्र	नरवेत्र	लाइटिंग	बिजली	वीज
Sky			Thunder		
स्काइ	आकाश	मळब	थन्डर	गङ्गाहट	गडगडाट
Cloud			Mountain		
क्लाउड	बादल	मोड	माउन्टेन	पहाड़	दोंगर
Earth			Forest		
इथर्थ	भूमि	धर्ती	फारेस्ट	वन	रान
Sunshine			Hill		
शनशाइन	धूप	वत	हिल	पहाड़ी	दोंगुल्ली
Moonlight		चांदने/	Fire		
मूनलाइट	चान्दिनी	चाण्णे	फायर	आग	उजो

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Planet			Ocean		
प्लानेट	ग्रह	गिरो	ओशन	महासागर	महासागर
Comet			Gulf		
कॉमेट	धूमकेतु	धूमकेतु	गल्फ	खाडी	खाडी
Air			Wave		
एअर	हवा	वारो	ह्वेव	लहर	ल्हार
River			Storm		
रिवर	नदी	न्हय	स्टाम	तूफान	बादल
Spring			Heat		
स्प्रिंग	झरना	झारो	हीट	गरमी	गरमी
Lake			Cold		
लेक	झील	तळे	कोल्ड	टंड	थंड
Hail			Shore		
हेल	गर	गार्य/वंदन	शोर	तट	तड/देगा
Vapour			Eclipse		
वेपोर	भाप	ऊब	इकिलप्स	ग्रहण	गिराण
Snow			Earthquake		
स्नो	हिम	हिम	इयरर्थक्वेक	भूकंप्य	भूकंप्य
			Rainbow		
			राइनबो	इन्द्रधनुष	इंद्रधोण

रंग

Colour - कलर

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Red			White		
रॅड	लाल	तांबडो	व्हाइट	सफेद	धवो
Green			Purple		
ग्रीन	हरा	पाचवो	पप्रल	जामुनी	जांबळो
Pale	फीका	फिको / फिकट	Orange		
पॅल			आरेज	नारंगी	नारींगी
Violet			Rose		
वायलट	बैंगनी	वायंगणी	रोस	गुलाबी	गुलाबी
Scarlet			Blue		
स्कर्लेट	सिन्दूर	सिंदूरी	ब्लू	तील	निळो
Yellow			Black		
एल्लो	पीला	हळदुवो	ब्लॉक	काला	काळो
Brown	बादामी	चॉकलेटी/ तपकीरी	Grey		
ब्राउन			ग्रे	भूरा	गोबरो
Pink			Crimson		
पिंक	गुलाबी	गुलाबी	क्रिम्सन	गहरा	गडद
Dark				लाल	तांबडो
डार्क	गहरा	गाड	Light		
			लाइट	हलका	हलको

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

गिनती

Numbers - नम्बर्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
One			Two		
वन	एक	एक	दू	दो	दोन
Three			Four		
त्री	तीन	तीन	फोर	चार	चार
Five			Six		
फाइव	पाँच	पाच	सिक्स	छः	स
Seven			Eight		
सॅवन	सात	सात	ऐट	आठ	आठ
Nine			Ten		
नाइन	नौ	णव	टॅन	दस	धा
Eleven			Twelve		
इलैंवन	ग्यारह	अकरा	दुवॉल्ब	बारह	बारा
Thirteen			Fourteen		
थर्टीन	तेरह	तेरा	फोर्टीन	चौदह	चौदा
Fifteen			Sixteen		
फिफ्टीन	पन्द्रह	पंदरा	सिक्स्टीन	सोलह	सोला
Seventeen			Eighteen		
सॅवन्टीन	सत्रह	सतरा	ऐंडीन	अठारह	अठरा

फूल Flowers - प्लवर्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Lotus			Acacia		
लोटस	कमल	साळीक	अकेसिया	बबूल	बाबूल
Lily			Violet		
लिली	कोई	लिली	वाइलैंट	बनकशा	जांभळो
Rose			Cotton		
रोस	गुलाब	गुलाब	काढून	रुई	कापूस
Jasmine			Silk-Cotton		
जास्मीन	चमेली	चमेली	सिलक	काढून	सुती
				सेपल	सिल्क
Marigold			Creepers		
मॅरिगोल्ड	मोन्दा	गोंड	क्रीपर	लता	वाल
Pandanus			Bud		
पन्डनस	केतकी	कवासो	बड	कली	कळो
Balsam			Petal		
बालसम	गुलमेहदी	लेप	पीटल	दल/पंख	पाकळी
Daisy					
डैड्सी	गुलबहार	गुलबहार			

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

आभूषण

Ornaments - आर्नमेन्ट्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Ring			Pebble		कुका
रिंग	अंगूटी	आंगटी	पेब्बिल	बिल्लोर	फातर
Bangle			Locket		
लिली	कंगन	कांकण	लाकेट	लटकन	पदक
Link			Pendant		
लिंक	कड़ी	कडे	पॅन्डन्ट	लोलक	झूल
Ear-ring			Chain		
एर रिंग	करनफूल	कानारिंग	चैइन	सिकडी	सरपळी
Hairpin	बाल का		Necklace		
हेर पिन	काट	केसापीन	नेकलैंस	हार	हार
Bracelet			Pearl		
ब्रांसलट	कंगन	कडे	पॅरल	मोती	मोती
Armlet			Diamond		
आर्मलेट	जोसन	बाजूबंद	डाइमन्ड	हीरा	हिरो
Wristlet			Gold		
रिस्टलेट	तोड़ा	तोडो	गोल्ड	सोना	आंगर
Anklet					
अंकलेट	पैजनी	पांयजण			

व्यवसाय

Occupations - आघुष्टपेशन

उद्धारण	हिन्दी कोंकणी	उद्धारण	हिन्दी कोंकणी
Farmer		Broker	
फार्मर	किसान शेतकार	ब्रोकर	दलाल दलाल
Artist		Midwife	
आरटिस्ट	कारीगर कलाकार	मिडव्होइफ	दाई दाई
Butcher	खाटीक/ बुचर	Nurse	
	कसाई कसाय	नर्स	धाय परिचारिका
Coolie		Washerman	धोबी/
कूली	कुली हमाल	व्हाशरमैन	धोबी मडवळ
Weaver		Watchman	पहरेदार/
क्लीवर	जुलाह विणकार	व्हाचमैन	पहरेदार राकणदार
Jeweller		Hawker	
ज्वल्लर	जौहरी सोनार	हाउकर	फेरिवाला फेरिवालो
Brasier		Carpenter	
ब्रासिअर	टठेरा कासार	कार्पेन्टर	बढिं मेरत्त
Doctor		Draper	
डाक्टर	डाक्टर डॉक्टर	झापर	बजाज कपडचा व्यापार
Tailor		Butler	
टाइलर	दर्जी शिंवी/दर्जी	बॉटलर	भंडारी वाकनीस

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी कोंकणी
Writer		Shopkeeper	
राइटर	लेखक लेरवक	शाप कीपर दुकानदार दूकानदार	
Pleader		Baker	
प्लीडर	वकील वकील	बेकर नानबाई भटटीवालो	
Teacher		Examiner	
टीचर	शिक्षक शिक्षक	एग्जामिनर परीक्षक परिक्षक	
Cashier		Publisher	
केशीअर रोकडिया रवजीनदार		पब्लीशर प्रकाशक प्रकाशक	
Printer		Manger	
प्रिन्टर मुद्रक मुद्रक		व्यवस्थापक व्यवस्थापक	
Sweeper		Fisherman	
स्वीपर मेहतर साढ्वमारपी		फिशरमेन मछुआ नुस्ते कार / पार्वी	
Agent		Proprietor	
एजन्ट मुनीम प्रतिनिधी		प्रोप्राइटर मालिक मालक	
Boatman		Gardener	
बोटमेन मल्लाह तांडेल		गार्डनर माली माळी	
Author		Clerk	
आथर ग्रन्थकार व्यान्थकार		क्लॅक मुन्शी कारकून	
Postman		Cobbler	
पोस्टमेन डाकिया पोस्टमन		काब्लॉर मोची चामार	

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Bison			Zebra		
बाइसन	जंगली भैंसा	गवोरेडो	जँब्रा	झेब्रा	झेबा
Wolf			Cattle		
वुल्फ	भेड़िया	भालू	केट्टल	चौपाया	गोरवा
Beast			Puppy	पिल्ला	पेटचा-
बीस्ट	जनावर	जनावर	पपि		पील
Rat			Leopard		
रॅट	चुहा	हुंदीर	लॅपर्ड	तेंदुआ	बिबडटो
Mouse	चुहा	कोळ-	Pony		
माउस		हुंदीर	पोनी	टटू	घेडचापील
Jackal			Pig		
जकाल	सियार	कोलो	पिग	सुअर	दुःखर
Rhinoceros			Monkey		
राहीनसरस	गैंडा	गेंडो	मंकी	बन्दर	माकोड
Boar	जंगली		Spaniel		व्हड
बोर	सुअर	रानदुःखर	स्पनील	झबरा	केसापेटो
Ram	मेंढा	मेंढो /	Panther		
रम		मेंढरी	पेत्थर	चीता	चित्तो
Mongoose					
मंगूस	तेवल	मुंगूस			

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

पक्षि - वर्ग

Birds - बईस्

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Crow			Stork		
क्रो	कौआ	कावळो	स्टार्क	बगुला	बगळो
Swan			Lark		
स्वॉन	हंस	हंस	लार्क	लवा	भारद्वाज
Pigeon				/ चंडोल	
पिजन	कपूतर	पारवो	Parrot		
Drake			पेरट	तोता	कीर
इक	बदम्ह	बदक	Hen		
Kite			हैन	मुर्गी	कोंबी
काइट	चील	घोण	Cock		
Crane			कॉक	मुर्गी	कोंबो
क्रेन	सारस	बगळो	Duck		
Chicken			डक	बदम्ही	बदक
चिक्कॅन	चूजा	पिला	Owl		
Cuckoo			अउल	उल्लू	धुवूम
कूकू	कोयल	कोगूल	Kingfisher		
Vulture			किंग	रामचिरैया	पाण/
वल्वर	गिछ	गीट	फिशर		कावळो
Starling					
स्टारलिंग	सारिका	मैना / साळुंकी			

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
कीडे - मकोडे
Insects - इनसेक्ट्स

उद्घारण	हिन्दी कोंकणी	उद्घारण	हिन्दी कोंकणी
Glow-worm		Mosquito	
ग्लो-वर्म	जुगनु काजुलो	माँसिकटो मच्छड जाळेर	
Ant		Grass-hopper	
आन्ट	चींटी मूय	ग्रास हॉपर झींगुर टोळ	
Toad		Bee	मधु-
टोड	छोटा मेंढक बेबूक	बी	प्रक्षी प्रक्षी म्होवामूस
Adder	काला	Bug	
अडार	सांप विरवारीसर्प	बग	खटमल भिकूण
Spider		Lizard	
स्पाइडर	मकडा जळमट	लिज़र्ड	छिपकली पाल
Snake		Leech	
स्नेक	नाग नाग	लीच	जोंक जळू
Wasp	वरट गांधील मूस	Drone	
वाँस्प	/वुंबातर	इत्रोन	नर म्होवामूंस
Cobra			मधुमक्खी नर
कोब्रा	गोहुवन सांप/भुजंग	Scorpion	
Caterpillar		स्कॉर्पियन	विच्छू विंचू
केटरपिल्लर	झितगा सुरवंट	Fly	
		फ्लाई	मक्खी मूस

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

फल

Fruits - फूट्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Mango			Fig		
मेंगो	आम	आंबो	फिग	अंजीर	अंजीर
Grape			Jack-fruit		
ग्रेप	अंगूर	द्राक्षां	जेक फट	कटहल	पणस
Orange			Guava		
आरेंज	नारंगी	संत्र	गोवा	अमरुद	घेर
Lemon			Plantain	केला	केळे/
लॅमन	नीबू	लिंबू	प्लन्टेन		केळ
Plum			Date		
प्लम	बेर	बोर	डेट	खजूर	खजूर
Pine-apple			Blackberry		
पइन आपिल	अनन्त्रास	अनन्स	ब्लैकबेरी	जामुन	जांबळ
Apple			Watermelon		
ऑपल	सेब	सफरचंद	क्वाटरमेलन	तरबूज	कांळींवा
Pomegranate			Papaya		
पोमग्रानेट	अनार	दाळींब	पपेया	पपीता	पपय
Pear			Muskmelon		
पेर	नाशपाती	रामफल	मस्क मेलन	सरबूजा	चिबड

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
We play	हम खेलते हैं।	आमी खेलतात
I sleep	मैं सोता हूँ।	हांव न्हीदता
Don't cry	मत रोओ।	रड नाका
Do thus	ऐसा करो।	अशे कर
Look here	यहाँ देखो।	हांगा पळय
Give me	मुझे दो।	माका दी
He came	वह आया।	तो आयला
Call him	उसे बुलाओ।	तेका आपय
Tell them	उन से कहो।	तेंका सांग
Bring her	उसे ले आओ (स्त्री,लि)।	तिका घेवन यो
I know	मुझे मालूम है।	माका खबर आसा
She sings	वह गाती है।	ते गायता
Please come	आप आइए।	तुमी येयात
Go back	लौट जाओ।	परत चला
Very good	बहुत अच्छा।	खूब बरे
Excuse me	मुझे माफ करो।	माका माफ करा
Thank you	तुमको धन्यवाद।	तुमका देव बरे करू़। उपकारी आसा

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

तीन शब्द वाले वाक्य

Sentences of Three Words

सेन्टेंसस आफ थी व्होर्ड्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He is Ram	वह राम है।	तो राम आसा
She reads Hindi	वह हिन्दी पढ़ति है।	ते हीन्दी वाचता
They write English	वे अंग्रेजी लिखते हैं।	ते इंग्लीश बरयतात
Don't go there	वहाँ मत जाओ।	थंय वचनाका
Bring hot tea	गरम चाय लाओ।	हून च्या हाड
Take me there	मुझे वहाँ ले चलो।	माका थंय घेवन चल
I Stay here	मैं यहाँ रहता हूँ।	हांव हांगा रावता
It is raining	पानी बरस रहा है।	पावस पडता
Listen to me	मेरी बात सुनो।	हांव सांगिले आयक

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Write a letter	एक पत्र लिखो ।	एक पत्र बरय
You don't go	तुम मत जाओ ।	तुमी वचू नाकजात
Put it there	यह उधर रखो ।	हे थय दवर
You are there	तुम वहाँ हो ।	तूँ, तुमी थंय आसात
Bring that Pen	वह कलम लाओ ।	ते पेन हाड
Never tell lie	कभी झूट मत बोलो	केव्वाच खोटे उलय नाका
You too come	तुम भी आओ ।	तूँ बी यो
I feel cold	मुझे ठंड लगती है ।	म्हाका थंडी लागता
Call that beggar	उस भिकारी को त्या भीक बुलाओ ।	माव्याक आपय
Give to poors	गरीबों को दो	वारीबांक दी

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

चार शब्द वाले वाक्य

Sentences of Four Words

सेन्टेंसस आफ फोर व्होर्ड्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
She is my mother	वह मेरी माँ है।	ती माजी आवय
I was in Delhi	मैं दिल्ली में था।	हांव दिल्ली अशिल्लो
Take him to School	उसे पाठशाला ले जाओ।	तेका शाळेत घेवन वच
I want ice water	मुझे बरफ का पानी चाहिए।	माका बरफाचे उदाक जाय
She was not there	वह वहाँ नहीं थी।	ती थंय नाशिल्ली
She reads news-paper	वह समाचार पत्र पढ़ती है।	ती पेपर वाचता
Today is very hot	आज बड़ी गरमी है।	आज खूब गरमी आसा
Bring a cup of Tea	एक प्याली चाय लाओ।	एक कप च्या हाड

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Come to my house	हमारे घर चलो ।	आमच्या घरा चला
It is your kindness	यह आप की कृपा है ।	ही तुमची मर्जी (कृपा) आसा
Write with this pen	इस कलम से लिखो ।	ह्या पेनान बरय
We are at home	हम घर पर हैं ।	आमी घरांत आसात
He is my son	वह मेरा बेटा है ।	तो मागेलो चेडो आसा
It is your will	यह तुम्हारी मरजी है ।	ही तुमची इत्सा/ मर्जी आसा
Bring from that shop	उस दूकान से लाओ ।	त्या दुकानांतल्यान हाड
All these are his	ये सब उस के हैं ।	हें सगळे तेचें आसा
She came just now	वह अभी अभी आयी ।	ती आताच आयला
Both of us came	हम दोनों आये ।	आमी दोनीय आयली
Please don't call me	कृपया मुझे न बुलाओ ।	उपकार करन माका आपयनाकात

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

आज्ञार्थक वाक्य - आज्ञा दीवपी वाक्यां

Imperative Sentences

इम्प्रेटिव सेन्टेन्सरम

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Come here	यहाँ आओ ।	हांगा यो.
Don't Come here	यहाँ मत आओ । हांगा येव नाका.	
Take it	यह लो ।	हे घे.
Don't take it	यह मत लो ।	हे घेय नाका.
Go out	बाहर जाओ ।	भायर वच.
Don't go out	बाहर मत जाओ ।	भायर वच नाका.
Sit there	वहाँ बैठो ।	थंय बस.
Don't sit there	वहाँ मत बैठो ।	थंय बसू नाका.
Sit on the chair	कुर्सी पर बैठो ।	खुर्चेर बस.
Don't sit on the chair	कुर्सी पर मत बैठो ।	खुर्चेर बसू नाका

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Read this letter	यह चिट्ठि पढ़ो ।	हे पत्र वाच.
Eat the fruit	फल खाओ ।	फळ रवा.
Don't eat the fruit	फल मत खाओ ।	फळ रवाय नाका.
Put the light	बत्ती जलाओ ।	दिवो पेटय.
Don't put the light	बत्ती मत जलाओ ।	दिवो पेटय नाका.
Call him	उसे बुलाओ ।	तेका आपय.
Don't call him	उसे मत बुलाओ ।	तेका आपय नाका.
Open the window	खिटकी खोलो ।	रिवडकी उघड.
Don't open the window	खिटकी मत खोलो ।	रिवडकी उघड नाका.

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

Interrogative Sentences

ईन्टरागोटिव सॅन्टॅन्स

प्रश्नार्थक वाक्य - प्रश्नार्थक वाक्यां

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
What is that ?	वह क्या है ?	ते कितें आसा ?
Who is he ?	वह कौन है ?	तो कोण आसा ?
What is he ?	वह क्या करता है ?	तो किते करता ?
Where is he ?	वह कहाँ है ?	तो रखंय आसा ?
How is he ?	वह कैसे है ?	तो करसो आसात?
Who comes here ?	यहाँ कौन आता है ?	हांगा कोण येता ?
Is it yours ?	क्या यह तुम्हारा है ?	हे तुमचें आसा ?
Does he come ?	क्या यह आता है ?	तो येता ?
Do you like ?	क्या तुम पसन्द करते हो ?	तुका आवडता ?

अंग्रजी के उच्चारण में 'ऐ' का संस्कृत के 'ऐ' के जैसे स्पष्ट उच्चारण करना चाहिए ।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
What is your name	तुम्हारा नाम क्या है ?	तुवोले नांव किते आसा ?
Where is my book	मेरी किताब कहां है ?	मावोले पुरत्तक रवंय आसा?
Whose pen is it ?	यह किस की कलम है ?	हे कोणाले पेन?
How do you do ?	तुम कैसे हो ?	तुमी कशे आशात?
What do you want ?	तुमको क्या चाहिए ?	तुमका कितें जाय ?
Where do you live ?	तुम कहां रहते हो ?	तुमी रवंय रावतात ?
How old is he ?	वह कितने साल का है ?	तो कितल्या वर्साचो आसा ?
How many rooms are there ?	उस में कितने कमरे हैं ?	तेवूत कितली कुडी आसात?
How much you want ?	तुम को कितना चाहिए ?	तुमका कितले जाय?
How far is it ?	यह कितनी दूर है ?	ते कितले पर्यस आसा ?

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

मेरा घर
मागेले घर

My House - माझे हाउस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
It is my house	यह मेरा घर है।	हे मागेले घर
It is a new house	यह नया घर है।	हे घर नवीन आसा
It is beautiful	यह सुन्दर है।	हे खूब सुंदर आसा
It has four rooms	इस के चार कमरे हैं।	तेका चार कुडी आसात
It is my room	यह मेरा कमरा है।	ही मागेली कुड आसा
It is very small	यह बहुत छोटा है।	ही खूब ल्हान आसा
That is dining room	वह भोजन का कमरा है।	ही जेवणाची खोली आसा
That is not small	वह छोटा नहीं है।	ती ल्हान ना
There we take food	यहाँ हम भोजन करते हैं।	थय आमी जेवण करतात

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
That is kitchen	वह रसोइ घर है।	ती रांदची रवोली / कूड आसा
Kitchen is very clean	रसोइ घर बहुत साफ है।	रांदची कूड नीवळ आसा
My mother is there	मेरी माँ वहाँ है।	मार्गेली आवय थंय आसा
She prepares meal	वह खाना पकाती है।	ती जेवण रांदता
It is bathroom	यह स्नानगृह है।	ती न्हाणी आसा
Father is inside	पिताजी अन्दर हैं।	बापूय भीतर आसा
He is taking bath	वे स्नान कर रहे हैं।	तो न्हाता
The house has six doors	घर के छः दरवाजे हैं।	घराक स दरवाजे आसात
Please open the door	कृपया दरवाजा खोलो।	उपकार करून दार उघड
Chairs are in that room	कुरसियों उस कमरे में हैं।	रवूच्यों त्या रवोलेत आसात

कोंकणी स्थिखो अंग्रेजी के साथ

घडयाळ

घडी

Clock - क्लाक

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
The clock is on the wall	घडी दीवार पर है।	घडयाळ वण्टीर आसा
It is Called wall-clock	यह दीवार की घडी कही जानती है	हेका वण्टीवयले घडयाळ म्हणतात
What is the time now?	अब कितने बज है ?	आता कितले वाजले ?
It is one o'clock now	अब एक बज रहा है।	आता एक वाजला
It is two o'clock	दो बज रहे हैं।	दोन वाजले
It is eight o'clock	आठ बज रहे हैं।	आठ वाजले
It is quarter past one	सवा बज रहे हैं।	सव्वा एक वाजलो
It is quarter to one	पौना बज रहा है।	पावणे एक वाजले
It is half past ten	साढे दस बज रहे हैं।	साडे धा वाजले

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
It is half past three	साढे तीन बज रह है।	साडे तीन वाजले
It is quarter past three	सवा तीन बज रहे हैं।	सव्वा तीन वाजले
It is ten minutes to four	चार के लिए दस मिनट हैं।	चाराक धा मिनटां आसा
It is four minutes to one	एक के लिए चार मिनट हैं।	एकाक चार मिनटां आसात
It is ten minutes past two	दो बज कर दस मिनट हुए हैं	दोन वाजून धा मिनटां जाली
It is four minutes past eight	आठ बज कर चार मिनट हुए हैं	आठ वाजून चार मिनट जाली
At what time ?	कितने बजे?	कितले वाजता ?
At one o'clock	एक बजे।	एक वाजता
Come at ten o'clock	दस बजे आओ।	धा वाजता येंयात
After ten o'clock	दस बजने के बाद	धा वाजल्या नंतर

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

दुकानात
दुकान में

In the Shop - इन द शाप

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Look at there	वहाँ देखो।	थंय पळय
There is a fruit shop	वहाँ फलों की दुकान है।	थंय फळांचे दुरवान आसा
It is quite a big stall	यह खूब बड़ा स्टाल है।	है खूब व्हड दुकान आसा
Let us go there	हम वहाँ चलें।	आमी थंय वचूया
Sir, what do you want ?	जी, आप को क्या चाहिए?	राया, तुमकां किटें जाय?
I want mangoes	मुझे आम चाहिए।	माका आंबे जाय
How many?	कितने ?	कितले ?
These are not good.	ये अच्छे नहीं हैं।	हे बरे नात
I want fresh mangoes.	मुझे ताजे आम चाहिए	माका ताजे आंबे जाय

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Sir, these mangoes? जी ये आम?	ये बहुत छोटे हैं।	हां, हे घेयात?
These are very small	लेकिन ये बहुत मिठे हैं।	हे खूप ल्हान आसात
But these are very sweet	दाम कैसे है?	पण हे खूब गोड आसात
How is the price ?	किलो आठ रुपया हैं।	किमत कितली?
Eight rupees per kilo	यह बहुत महंगा है।	किलोक आट रुपय आसा
It is very dear	बढ़िया किस्म का है।	हे खूब म्हारग आसात
The quality is very good	दो किलो दो।	दोन किलो दियात
Give two kilos	ये अंगूर कैसे देते हो?	ही द्राक्षा कशी दिली ?
How much these grapes ?	आधा किलो दो।	अर्द किलो दी
Give half kilo	ये रुपये लो।	हे पयशे घे
Take these rupees		

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

वृलक्ष
प्रचिन्य

Acquaintance - अक्विन्टन्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Good Morning	तमस्ते, सुन्दर!	देव बरो दीस दीव/शुभ सकाळ
How do you do?	तुम कैसे हो?	तूं कसो आसा?
Quite well	ठीक हूं।	बरो आसा
When did you come?	तुम कब आये?	तूं केव्वा आयलो?
I came yesterday	मैं कल आया।	हांव काल आयलो
Where do you stay?	तुम कहां ठहरे हो?	तूं रवंय रावला?
I stay with uncle	मैं मामा के साथ ठहरा हूं।	हांव मामा बरोबर रावता
Is it comfortable	क्या यह आराम दायक है?	हे आरामशीर आसा ?
Yes, very comfortable	हाँ, बहुत ही आराम दायक है	हां बरें आरामशीर आसा

प्रश्नारण	हिन्दी	कांकणि
Who is he ?	वह कौन है?	तो कोण आसा?
He is my friend	यह मेरा दोस्त है।	तो मागेलो इथट/ दोस्त आसा
What is your name ?	तुम्हारा नाम क्या है?	तुजे नांव किते ?
My name is Raju	मेरा नाम राजू है।	मागेले नांव राजू आसा
What are you doing ?	तुम क्या(करते)हो? तूं किते करता?	
I am a shop keeper	मैं एक दूकानदार हूँ	हांव एक दुकानदार आसा
What kind of shop is it ?	यह किस तरह की दूकान है?	हे कसले दुकान आसा?
It is a cloth-shop	यह कपडों की दूकान है।	हे कपडयाचे दुकान आसा
Come with me	मेरे साथ आओ।	माज्या बरोबर यो
We shall have tea	हम चाय लेंगे।	आमी च्या घेवया

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उपेन्द्री वाक्य कुछ उपयोगि वाक्य

Some Useful Sentences - सम यूसफुल सेन्टेंस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Please don't say.	कृपा करके न कहिएगा।	उपकार करून सांगू नाक
Yes, I like that.	हाँ, मैं उसे पसंद करता हूँ।	हां, हांव ते पसंद करता
I am so glad.	मैं बहुत खुश हूँ।	हांव खूब खूश आसा
Is it not enough ?	क्या यह काफी नहीं है?	इतले पुरो जायना ?
I shall help you.	मैं तुम्हारी मदद करूंगा।	हांव तुमका मदत करतलो
All right, don't go.	अच्छा, मत जाओ।	बरें, वच नाका
Please forgive me.	कृपया मुझे माफ करो	उपकार करून माका माफ करा
What a lovely day!	कितना सुहावना दिन है!	कितलो सुंदर दीस हो

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
I have faith in you.	तुम पर मुझे विश्वास है।	तुजेर मागेलो विश्वास/ भरवसो आसा
She is ill.	वह बीमार है।	ती शीक आसा
He rose at once.	वह तुरन्त उठ गया	तो ताबडतोब उठलो
You have no news.	तुम्हारे लिए कोई खबर नहीं है।	तुजे रवातीर काय रवबर ना
I am so sorry.	मुझे बड़ा ख्रेद होता है।	माका र्खूब र्खेद जाता
Let us forget it.	हम इसे भूल जाएँ।	ते आमी विसरूया
You know me, sir?	जो, क्या आप मुझे जानते हैं।	तुम्ही माका वळरवतात?
It may be so.	शायद ऐसा हो सकता है।	कदाचीत अशे जावूक शकता
Do you think so?	क्यो तुम सोचते हो?	तुम्ही अशे चितताता?
Her face is lovely.	इस का मुख प्यार लगता है।	तिचे तोँड प्रेमल दिसता।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कांकणि
You know it, don't you?	तुम यह जानते हो, हो न?	तुमका हे खबर आसा नी?
Do you agree it?	क्या तुम इसे मानते हो?	तुमी हें मानतातः
Then we can hope	तब हम विश्वास कर सकते हैं।	तेज्ञा आमी विश्वास करू शकतात
It was a cold day	वह सरदी का दिन था।	तो थंडेचो दीस आशील्लो
You feel better today	आज थोड़ा स्वस्थ लगते हो।	आज जरा खरखथ/समाधानी दिसतात
Did you speak to him ?	क्या तुमने उस से बाते की?	तू ताचे कडेन उलयला ?
They were silent	वे घासोश थे।	ते गप्प आशिल्ले
I congratulate you	मैं तुम्हे बधाई देता हूँ।	हांव तुका (शुभेच्छा) परबी दिता
We shall meet tomorrow	हम कल मिलेंगे।	आमि फाल्या नेव्यूया।

FOURTH PART

वाक्य रचना

Is	Was	Will be
है/आसा	था/आशील्लो	होगा/आसतलो

एकवचन

वर्तमान काल

am	मैं हूँ।	हांव आसा
He is	वह है।	तो आसा
<u>भूत काल</u>		
I was	मैं था/थी।	हांव आशिल्लो / ल्ले
He was	वह था	
<u>भविष्यत काल</u>		
I shall be	मैं हूँगा/गी	गीहांव आसतलो/ आसतले
He will be	वह होगा	तो आसतलो

बहुवचन

वर्तमान काल

We are	हम हैं।	आमी आसात
You are	तुम हो	तुमी आसात
They are	वे हैं।	ते आसात
<u>भूत काल</u>		
We were	हम थे/ थीं	हांव आशिल्लो / ल्ली
You were	तुम थे / थीं	तुमी आशिल्ले / ल्ली
They were	वे थे / थीं	ते आशिल्ले / ल्ली
<u>भविष्य काल</u>		
We shall be	हम होंगे / गी	आमी आसतले/ली
You will be	तुम होगे / गी	तुमी आसतले / ली
They will be	वे होंगे / गी	ते आसतले / ती आसतली

1. He में लगने वाली क्रीया She और It में भी लगती है। जैसे He is, She is, It is; He was, She was, It was.
2. अंग्रेजी की क्रीयाओं में लिंग का मेद नहीं होता।
3. मध्यम पुस्तक का एक बचन नहीं होता। एक वचन के स्प्र में भी you का ही प्रयोग होता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

**सहायक क्रिया
है / आसा
is - इस**

उचारण	हिन्दी	कोंकणि
I am a Student	मैं एक विद्यार्थी हूँ।	हांव एक विद्यार्थी आसा
He is a teacher	वह एक अद्यापक है।	तो एक शिक्षक/ मारत्तर आसा
She is a graduate.	वह एक स्नातिका है।	ती एक पदवीधर आसा
It is a dog	यह एक कुत्ता है।	तो एक पेटो आसा
We are Indians.	हम भारतीय हैं।	आग्मी भारतीय आसात
You are hawker.	तुम एक फेरिचाले हो।	तू एक फेरीवालो आसा
You are Americans.	तुम लोग अमेरिकी हो।	तुम्ही अमेरीकन आसात
They are brokers.	वे दलाल हैं।	ते दलाल आसात

Note : हिन्दी में कर्ता-कर्म-क्रिया के क्रम से वाक्य बनता है, पर अंग्रेजी में कर्ता-क्रिया-कर्म के क्रम से। याने अंग्रेजी के वाक्यों में क्रिया कर्ता और कर्म के बीचमें आती है।

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
He is there.	वह वहाँ है।	तो थंय आसा
She is here.	वह यहाँ है। (स्त्री)	ती हांगा आसा
It is my pen.	यह मेरी कलम है।	ते मागोले घेन आसा
They are your sons.	वे तुम्हारे बेटे हैं।	ते तुगोले चेडे आसात
I am here.	मैं यहाँ हूँ।	हांव हांगा आसा
We are at home.	हम घर पर हैं।	आभी घरा आसात
You are his sister.	तुम उस की बहन हो।	तू तेगोली भयण आसा
She is my mother.	वह मेरी माँ है।	ती मागोली आवय आसा
They are your books	वे तुम्हारी किताबे हैं।	ती तुगोली पुरत्तक आसात

Note : 1. जैसे हिन्दी मे मैं के साथ हूँ आता है जैसे अंग्रेजी में I के साथ am आता है। अन्यता एक वचन में is ही आता है।

2. 'a' एकवचन वाचक है। जहाँ you के साथ a का प्रयोग होता है you वहाँ को एक वचन समझता चाहिए।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

था / आशिल्लो

was - वास

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I was a teacher.	मैं एक अध्यापक था।	हांव एक शिक्षक/ मास्तर आशिल्लो
You were a father.	तुम एक पिता थे।	तूं एक बापूय आशिल्लो
He was a doctor.	वह एक डाक्टर था।	तो डॉक्टर आशिल्लो
She was a nurse.	वह एक आया थी।	ती एक नर्स/ परिचारिका आशिल्ले
It was night.	वह रात का समय था।	तो रात्रीचो वेल आशिल्लो
We were farmers.	हम किसान थे।	आमी शेतकार आशिल्ले
You were weavers.	तुम लोग जुलाहे थे	तुम्ही वीणकर आशिल्ले
I was not a Broker.	मैं एक दलाल नहीं था	हांव एक दलाल नाशिल्लो
He was not there.	वह वहाँ नहीं था।	तो थंय नाशिल्लो

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
was a pleader	मैं एक वकील था।	हांव एक वकील आशिल्लो
They were here	वे यहाँ थे।	ते थंय आशिल्ले
Ramu was there	रामू वहाँ था।	रामू थंय आशिल्लो
Sita also was there.	सीता भी वहाँ थी।	सीता सुद्धा थंय आशिल्ली
The dog was at home.	कुत्ता घर पर था।	पेटो घरा आशिल्लो
The agent was not there ?	मुनीम वहाँ नहीं था? प्रतिनिधी/दलाल थंय नाशिल्लो?	
The Manager was there.	व्यवस्थापक वहाँ था।	व्यवस्थापक थंय आशिल्लो
The boys were at school	लड़के स्कूल में थे।	भूरगे शाळेत आशिल्ले
She was a writer.	वह एक लेखिका थी।	ती एक लेखीका आशिल्ली

Note : 1. जैसे भूतकाल में है का था और हैं का थे होता है वैसे ही अंग्रेजी में is का was और are का were होता है। हूँ आता है जैसे अंग्रेजी में I के साथ आता है। अन्यता एक वचन में is ही आता है।
 2. भूतकाल में I के लिए, am के जैसा दूसरा कोई स्म नहीं होता।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

होता / जातले, आसतले

Will be - विल वी

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I shall be an author.	मैं एक ग्रन्थकार हूँगा।	हांव एक लेखक जातले
He will be a clerk.	वह एक मुन्शी होगा।	तो एक कारकून जातले
She will be a mother.	वह एक माँ होगी।	ती आवय जातले
It will be there.	यह वहाँ होगा।	ते थंय आसतले
We shall be here.	हम वहां होंगे।	आमी हांगा आसतले
You will be a tailor.	तुम एक दर्जी होंगे।	तू एक शिंपी जातले
They will be at Ooty.	वे ऊटी में होंगे।	ते उटीत आसतले
She will be a doctor	वह एक डाक्टर होगी।	ती डॉक्टर जातली
Rita will be beautiful	रीटा सुन्दर होगी।	रीटा सुंदर जातली

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Hari will be here.	हरि यहाँ होगा।	हरी हांगा आसतलो
Gopal will be a draper.	गोपाल एक बजाज होगा।	गोपाळ कपडे विकवी जातलो
I shall be an examiner.	मैं एक परीक्षक हूँगा।	हांव परिक्षक जातलो
He will be publisher.	वह एक प्रकाशक होगा।	तो प्रकाशक जातलो
The proprietor will be here.	मालिक यहाँ होगा।	मालक हांगा आसतलो
She will be my wife.	वह मेरी पत्नी होगी।	ती मागेली बायल आसतली
They will not be there.	वे वहाँ न होंगे।	ते थंय आसचे नात
We shall be teachers.	हम अध्यापक होंगे।	आमी शिक्षक जातले
Who will be a printer ?	कौन मुद्रक होगा ?	मुद्रक कोण जातलो ?

व्याकरण: भविष्यत काल - Future Tense

1. अविष्यत काल में is का will be होता है, जो होगा, व बनेगा का अर्थबोधक है।
2. वर्तमान काल में जैसे I के साथ is नहीं आसा am आता है, वैसे हीं भविष्यत काल के उत्तम पुस्त के दोनों वचनों में याने। और के साथ will ऐगतत का प्रयोग नहीं होता, shall का प्रयोग होता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

ना / नहीं है

Is not - इस नाट

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I am a boy.	मैं एक लड़का हूं।	हांव चेडो आसा
I am not a boy.	मैं एक लड़का नहीं हूं।	हांव चेडो न्ही
He is a cobbler.	वह एक मोची है।	तो चांभार आसा
He is not a cobbler.	वह एक मोची नहीं है।	तो चांभार न्ही
She was not a nurse.	वह एक आया नहीं है।	ती परिचारीका / आया नाशिल्ली
They were not students.	वे विद्यार्थी नहीं थे।	ते विद्यार्थी नासले
I shall not be a thief.	मैं चोर न बनूंगा।	हांव चोर जावचो ना
She will not be there.	वह याहँ न होगी।	ती थंय नासतली

1. निषेधार्थक (Negative) शब्द not हमेशा क्रियाके परे आता है।
जैसे am not, is not.

2. एक से अधिक शब्दवाली क्रियाओं में पहली क्रिया के परे आता है।
जैसे Shall not be, will not be.

तो / ती किंते ?

क्या वह Is he

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I am a student.	मैं एक विद्यार्थी हूँ।	हांव विद्यार्थी आसा
Am I a student ?	क्या मैं एक विद्यार्थी हूँ ?	हांव विद्यार्थी आसा ?
He is a watchman.	वह एक पहरेदार है।	तो एक रारवणदार आसा ?
Is he a watchman?	क्या वह एक पहरेदार है?	किंते तो रारवणदार आसा ?
Are you a teacher?	क्या, तुम अध्यापक हो?	तु शिक्षक आसा ?
Are they coolies?	क्या वे कूली लोग हैं।	ते कूली / मानाय आसात?
Is she there ?	क्या वह वहाँ है?	ती थंय आसा ?
Was he a butcher ?	क्या वह कसाई था?	तो रवाटीक आशिल्लो?
Were you there ?	क्या तुम वहाँ थे ?	तुमी थंय आशिल्ले?

1. च्या ; प्रश्नार्थक वाक्य - Interrogative Sentences

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Shall we be her ?	क्या हम यहाँ होंगे?	आमी थंय आसतले?
Will they be farmers ?	क्या वे किसान बनेंगे ?	ते शेतकार जातले?
Is Ramesh here	क्या रमेश यहाँ है?	रमेश हांगा आसा
Was Usha a nurse ?	क्या उषा नर्स थी?	उषा आया आशिल्ली?
Is he mad ?	क्या वह पागल है ?	तो विसो आसा?
Will she be a blind ?	क्या वह अन्धी होंगी ?	तो कुइडी आसतली?
Is that house big ?	क्या वह घर बड़ा है?	ते घर व्हड आसा?
Was there any one ?	क्या वहाँ कोई था?	थंय कोणीय आशिल्लो ।
Shall we not be there	हम वहाँ न होंगे?	आमी थंय आसचे नात?

1. am, is, was आदि क्रियाओं को वाक्य में पहले ल, ने से वह वाक्य प्रश्नार्थक हो जाता है।

जैसे He is mad > Is he mad ?

वह पागल है क्या वह पागल है ?

2. shall be तथा will be के shall will को मात्र पहले लाना चाहिए।

करता है - किया - करेगा
 करता - केले - करतलो

Do

Did

Will do

एकवचन

वर्तमान काल

I do
He does

मैं करता हूँ।
वह करता है।

हांव करता
तो करता

भूत काल

I did
He did

मैंने किया
उसने किया

हांव केले
तेणे केले

भविष्यत काल

I shall do
He will do

मैं करूँगा
वह करेगा

हांव करतलो
तो करतलो

बहुवचन

वर्तमान काल

We do
You do
They do

हम करते हैं।
तूम करते हो
वे करते हैं।

आमी करतात
तु करतात
तै करतात

भूत काल

We did
You did
They did

हम ने किया।
तुमने किया।
उन्होने किया

आमी केले
तुवें केले
तेणी केले

भविष्यत काल

We shall do
You will do
They will do

हम करेंगे
तूम करोगे
ते करतले

आमी करतले
तूं करतले
तै करतले

- स्त्री लिंग में येही किया स्म लगते हैं। जैसे: वह करती है she does. मैं करती हूँ। I do
- वर्तमान काल न्यपुरुष की किया हमेशा 's' को लिए हुए रहती है। जैसे: He does, She goes, It falls, Sita writes, Ram reads.

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

जाता है

वना

Goes - गोस

उच्चारण

हिन्दी

कोंकणी

I go to school. मैं स्कूल जाता हूँ। हांव शाळेत वता

He goes to house. वह घर जाता है। तो घरा वता

She sings well. वह अच्छा गाती है। ते बरे गायता

They play football. वे फुटबॉल खेलते हैं। ते फुटबॉल खेलतात

You read newspaper. तुम समाचार पत्र पढ़ते हो। तूं पेपर वाचता

It runs fast. यह तेज दौड़ता है। तो वेगान धांवता

Meera writes a letter. मीरा एक चिट्ठी लिखती है। मीरा पत्र बरयता

I eat mango. मैं आम खाता हूँ। हांव आंबो खाता

You sit there. तुम वहाँ बैठते हो। तूमी थंय बसा

व्याकरण : वर्तमान काल - Present Tense

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
We study English	हम अंग्रेजी पढ़ते हैं।	आमी इंग्लीश शिकतात
Child drinks milk	बच्चा दूध पिता है।	भुरगो दूद पिता
She reads a lesson	वह पाठ पढ़ती है।	ते पाठ वाचता।
She does not read	वह नहीं पढ़ती।	ते पाठ वाचना
Does she read ?	क्या वह पढ़ती है?	कीते ते वाचता?
We do not know.	हम नहीं जानते।	आमका खबर ना

1. निषेधार्थक या प्रश्नार्थक वाक्य बनाना हो, तो पहले क्रिया के काल व पुरुष पर घ्यात दें।
2. यदि क्रिया वर्तमान काल में हो तो क्रिया के पूर्व **do** **does** का प्रयोग करें। **I does** केवल अन्य पुरुष में ही अएगा। जैसे **I read** - **I do read**
He reads - **He does read**
3. निषेधार्थक बनाने के लिए **do** या **does** के परे **not** का प्रयोग करें। जैसे **I do not read.**
He does not read.
4. यदि प्रश्नार्थक बनाना हो तो **do** या **does** को वाक्य के आरंभ में रखें। जैसे **Do I read? Does he read?**

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

जायेगा

वतलो

Will go - विल गो

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I shall go home.	मैं घर जाऊंगा।	हांव घरा वतलो
He will come tomorrow.	वह कल आयेगा।	तो फाल्या थेतलो
She will learn Hindi	वह हिन्दी पढ़ेगी।	ते हिन्डी शिकतले
They will play today.	वे आज खेलेंगे।	ते आज रवेलटले
You will cry now.	अब तुम रोओगे।	आता तू रडतले
We shall take bath.	हम स्नान करेंगे।	आमी न्हातले
Meera will come here?	मीरा यहाँ आणी ?	मीरा हांगा येतले?
Joseph also will play.	जोसफ भी खेलेगा।	जोसेफ सुद्धा रवेलतले
He will publish books	वह किताबोंका प्रकाशन करेगा।	तो पुरत्तकाचे प्रकाशन करतलो

व्याकरण : भविष्यत काल - Future Tense

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Mahesh will do this.	महेश यह करेगा।	महेश ते करतलो ।
He will teach me.	वह मुझे पढ़ाएगा।	तो माका शिकयतलो
He will not teach.	वह नहीं पढ़ाएगा?	तो शिकोवचोना
Will he teach?	क्या वह पढ़ाएगा?	तो शिकयतलो?
Who will teach me.	मुझे कौन पढ़ाएगा।	माका कोण शिकयतलो?
We shall talk	हम बाते करेंगे।	आमी उलयतले
Shall we talk	क्या हम बाते करेंगे?	कीते आमी उलयतले?

- भविष्यत काल में दो दो क्रियाशब्द होते हैं। अनः निषेधार्थक बनाने के लिए shall या will के परे not का प्रयोग करे।
जैसे : We shall talk - We shall not talk.
 He will play - He will not play.
- प्रश्नार्थक बनाने के लिए प्रथम क्रियाशब्द याने shall या will को वाक्य के आरंभ में रखें।
जैसे : We shall talk - Shall we talk ?
 He will play - Will he play ?

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

गया

गेलो

Went - वेन्ट

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I went home	मैं घर गया।	हांव घर गेलो
We ate fruit.	हमने फल खाया।	आमी फळ खाले
He did this.	उसने यह किया।	तेणे हे केलें
She looked at me.	उस ने मुझे देखा।	तिणे माका पळयले
They played here.	उन्होने यहाँ खेला।	ते हांगा खेलले
I called that boy.	मैने उस लडके को बुलाया।	हांवे त्या चडेयाक/ भूरभयाक आपयले
The child cried.	बच्चा रोया।	भुरगो रडलो
She loved me.	उस ने मुझे से प्यार किया।	ती माजो मोर / प्रेम केली
They came yesterday.	वे कल आये।	ते काल आयले

व्याकरण : भूत काल - Past Tense

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Rosey wrote a letter.	रोसी ने एक चिट्ठी लिखी।	रोझीन पत्र बरयले
She smiled.	वह मुस्कुरायी।	ते हांसले
She did not smile.	वह नहीं मुस्कुरायी	ते हांसले ना
Did she smile? क्या वह मुस्कुरायी? ते हांसले ?		
They ate mangoes.	उन्होने आम खाये।	तेमी आंबे रवाले
They did not eat mangoes.	उन्होने आम नहीं खाये।	तेमी आंबे रवाले नात
Did they eat mangoes?	क्या उन्होने आम खाये?	किते तेमी आंबे रवाले ?

1. काल का विश्लेषण :

a. do + किया = वर्तमान काल

does + किया = वर्तमान काल (अन्यपुस्त्र)

b. will be + किया = भविष्यत काल

c. did + किया = भूत काल

2. भूतकाल में पुरुष का भेद नहीं होता । जैसे - वर्तमान व भविष्यत काल में होता है।

3. निशेधार्थक में not के पूर्व तथा प्रश्नार्थक में वाक्य के आरंभ में did आता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

भूतकालिन क्रिया बनाने के नियम निर्वल क्रियाएँ

Weak Verbs - वीक वर्ब्स

एकवचन

1. जैसे हिन्दी में आ अथवा या प्रत्यय के लगने से भूतकालिक क्रिया बनती है वैसे ही अंग्रेजी ed में या d लगाने से भूतकालिक क्रिया बनती है।

जैसे - वर्तमानकाल

walk	(तू) चलता है।	चलप
cry	रोता है।	रडप
want	चाहता है।	जाय/जावप

भूत काल

walked	(तू) चला।	चल्लो
cried	रोया।	रडलो
wanted	चाहा	मागणी केली

'e' कारन्त क्रिया के साथ केवल 'd' लगता है। किसी स्वर के बिना केवल 'y' में अन्त होने वाली क्रिया के साथ 'ed' लगने के पहली y, i हो जाता है। जैसे : try-tried.

2. 'd' में अन्त होने वाली क्रिया के 'd' को 't' कर देने से वह भूतकालिक क्रिया बनती है।

जैसे :

Spend	खर्चप	Spent	खर्चले
स्पेन्ड	(तू) बिताता है।	स्पेन्ट	(तुने) बिताया।
Send	धाडप	Sent	धाडले
सेन्ड	भोजता है।	सेन्ट	भेजा

प्रत्यय के लगने से भूतकालिक क्रिया बनने वाली क्रियाओं को अंग्रेजी में वीक वर्ब्स कहा जाता है।

क्रियाएँ

क्रिया

Strong Verbs - स्वर्तांग वॉर्ड्स

कुछ क्रियाएँ ऐसी होती हैं जिन के साथ-- या -- नहीं नगाया जाता, केवल क्रिया के अन्तर्गत जो स्वरवर्ण है उन प्रें परिवर्तन लाने से भूतकालिक क्रिया बन जाती है।

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
come (तू)	आता है।	यो	came (तू)	आया।	आयलो
know जानता है	जाणप		knew जाना।		जाणले / कलले
speak बोलता है।	उलवप		spoke बोला।		उलयले
write लिखता है।	बरवप		wrote लिखा।		बरयले
sell बेचता है।	विकप		sold बेचा।		विकले
eat खाता है।	खावप		ate खाया।		खाले
go जाता है।	वचप		went गया।		गेलो

कुछ क्रियाएँ भूत काल और वर्तमान काल में अपरिवर्तन होती हैं। जैसे - - cut cut (कट) put put (पुट)

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

कुछ उपर्योगी सब्कल क्रियाएँ

Some Useful Strong Verbs - सम युसफुल स्ट्रांग वर्ब्स :

उच्चारण/हिन्दी कोंकणि	उच्चारण/हिन्दी कोंकणि
<u>वर्तमान काल</u>	<u>भूत काल</u>
arise	arose
उदय होता है । उद्देवप	उदम हुआ । उद्देलो
awake	awoke
जागता है । जागो जावप जागा ।	जागो जालो ।
is	was
है	आसा/आसप था
bear	bore
सहता है । सहन करप सहा	सहन केले
become	
होता है । जावप	became
begin	हुआ
शुरू करता है। सुरवात	began
bind	शुरूकिया । सुरवात केली
जकड़ता है। बांदप	bound
bite	जकड़ा
काटता है। चाबप	bit
	काट (दांत से)। चाबले

उच्चारण/हिन्दी कोंकणि	उच्चारण/हिन्दी कोंकणि
वर्तमान काल	भूत काल
bring	brought
लाता है।	लाया।
choose	chose
चुनता है।	चुना।
come	came
आता है।	आया
dig	dug
खोदता है।	खोदा।
do	did
करता है।	किया।
drink	drank
पीता है।	पिया।
drive	drove
चलाता है।	चलाया
fall	fell
गिरता है।	गिरा
fight	fought
झकड़ता है।	झगड़ा।
fly	flew
उड़ता है।	उडा।
forget	forgot
भूलता है।	भूला।
visaray	visaray

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण/हिन्दी कोंकणि	उच्चारण/हिन्दी कोंकणि
<u>वर्तमान काल</u>	<u>भूत काल</u>
get	got
पाता है। मेलप	पाया। मेलले
give	gave
देता है। दिवप	दिया। दिले
ride	rode
सवार होता है। सवार जावप	सवार हूआ। सवार जालो।
ring	rang
वजाता है। वाजप	वजाया(घंटी) वाजली
run	ran
दौड़ता है। धांवप	दोढ़ा। धांवलो/ले/ली।
see	saw
देखता है। पलोवप	देखना। पलयले
sing	sang
गाता है। गावप	गाया। गायले
sit	sat
बैठता है। बसप	बैठ। बसलो/ले/ली।
stand	stood
उठता है। उठप	उठ। उठलो/ले/ली।
swim	swam
तैरता है। पोंवप	तैरा। पोंवलो/ले/ली।
take	took
लेता है। घेवप	लिया। घेतलो।

आर्टिकल्स के प्रयोग पर ध्यान दे

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He wants a man.	उसे एक आदमी चाहीए।	तेका एक मनीस जाय
She went into the kitchen.	वह रसोईघर मे गयी।	ती रांदचे खोलेता/ कुडीत गेली
I lived in the village.	मैं गाँव में रहा था।	हांव गांवात राविल्लो
He came from a village.	वह एक गाँव से आया।	तो एक गांवात-ल याना।
आयला		
Make a cup of tea.	एक प्याली चाय बनाओ।	एक कप चा कर
The Ganga is in the north.	गंगा उत्तर में है।	गंगा उत्तरेक आसा
He took a gun from there.	उस ने वहाँ से एक बंदूक उठाया।	तेणे थंयच्यान एक बंदूक घेतली
He was a farmer.	वह एक किसान था।	तो शेतकार आशिल्लो
He works in an office.	वह एक दफ्तर में काम करता है।	तो एक कचेरीत काम करता
Valmiki wrote the Ramayana.	वाल्मीकि ने रामायण लिखी	वाल्मीकीन रामायण बरयले

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उद्घारण	हिन्दी	कोंकणि
He came after an hour.	आधे घंटे के बाद आया।	तो एक तासानंतर आयलो
Fight like a hero.	एक वीर के जैसे लड़ो।	थूरा/ वीरा सारके लड
I dislike the fellow.	मैं उस व्यक्ति को नापसन्द करता हूँ	तो मनीस माका आवड ना
Man is Mortal.	मनुष्य नश्वर है।	मनीस नश्वर आसा
The cow is a useful animal	गाय एक उपयोगी जानवर है।	गाय एक उपेची जनावर असा
Banaras is on the edge of ganga.	बनारस गंगा के तट पर है।	बनारस गंगा न्हयचे देगेर आसा
He is an honest man.	वह एक ईमानदार आदमी है।	तो एक प्रामाणीक मनीस आसा
Here is an elephant.	यहाँ एक हाथी है।	हांगा एक हत्ती आसा
Let us go to the cinema.	हम सिनेमा के लिए चले।	आमी सिनेमाक वचूया
He saw the doctor.	उसने डाक्टर को देखा।	ताणे डॉक्टराक पळयले

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

लड़के (का)

Boy - बाइ/चडो/चलो

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Sheela opens the window.	शीला खिडकी खोलती है।	शिला खिडकी उघडता
They do home works.	वे गृहपाठ लिखते हैं।	ते घरपाठ करतात
Father wrote a letter.	पिता ने पत्र लिखा।	बापायन पत्र करयले
The boys play football.	लडके फुटबाल खेलते हैं।	भुरगे फुटबॉल खेळतात
Mother prepared food	माँ खाना बनाती है।	आवय जेवण रांदता
Sister washed her saree.	बहन ने अपनी साडी धोयी।	भयणीन आपली कापड धुयली
The dog bit the boy.	कुत्ते ने लडके को काटा।	पेटचान भुरव्याक चाबले

व्याकरण : कर्मकारक - Objective Case

कर्म कारक का कोई कारक चिन्ह नहीं होता। कर्म के स्थान पर जो संज्ञा या सर्वनाम आता है, उसे कर्मकारक मानना चाहिए।

जैसे : Rama killed Ravana.

राम ने रावण को मारा। रामान रावणाक मारले

Ravana killed Rama.

रावण ने राम को मारा। रावणान रामाक मारले

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

लङ्के को के लिए

To For the boy - दु फार द बाइ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Give it to Ram.	यह राम को दो।	हे रामाक दी
She made it for Neelu.	उसने यह निलू के लिए बनाया।	तिणे हे निलू खातीर केले
Give aims to poors.	गरीबों को भीक दो।	गरीबांक भीक दियात
I wrote a letter to him.	मैंने उस को पत्र लिखा।	हांवे ताका पत्र बरयले
Bring milk for the Baby.	बच्चे के लिए दूध लाओ।	भुरव्या खातीर दूद हाड
Give clothes to the washerman	धोबी को कपडे दो।	मडवळाक कपडे दी
This book is for you.	यह किताब तुम्हारे लिए है।	हे पुस्तक तुमचे खातीर आसा
To whom he gave it.	उसने यह किस को दिया ?	ताणे ते कोणाक दिले ?

व्याकरण : संप्रदान - Dative case

अंग्रेसी में कारक चिन्ह हिन्दी के जैसे संज्ञा या सर्वनाम के परे नहीं
लगता शब्द के पहले आता है। जैसे: राम को = to Ram
तुम्हारे लिए = for you. तुमचे खातीर

लड़के का

Boy's - बाइस

उच्चारण	हिन्दी	कांकणि
It is Muraly's house.	यह मुरली का घर है।	हे मुरलीले घर आसा
Whose book is it ?	यह किस की किताब है?	हे कोणाले पुस्तक ?
That is Hari's pen.	वह हरि की कलम है।	ते हरीले पेन आसा
That is the roof of our house.	वह हमारे घर का छत है।	ते आमचे घराचे छप्पर/छत असा
Write your father's name.	तुम अपने पिता का नाम लिखो।	तुज्या बापयचे नांव बरय
Nandu's umbrella is red.	नन्दू की छत्री लाल है।	नंदूली सत्री तांबडी आसा
She is Saroja's daughter.	वह सरोजा की बेटी है।	ते सरोजाले चेडू आसा

व्याकरण : संबन्ध कारक - Possessive Case

1. इस का कारक चिन्ह of या 's होता है।
2. 's का प्रयोग केवल प्राणिवाचक संज्ञा के साथ होता है।
जैसे: Haris pen, Father's name.
3. of अप्राणि वाचक संज्ञा के साथ होता है।
जैसे : of it, of house.

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

मुकारक सर्वनाम Pronouns with Case-endings

<u>कर्मकारक</u>	I	he	she	it
Nominative Case	मैं हांव	वह तो	वह (स्त्री) न / ती	वह (नपु)
	we हम	you तुम	they वे	who कौन ?
	आमी	वू/तुम्ही	ते	कोण ?
<u>कर्मकारक</u>	me मुझे	him उसे	her उसे (स्त्री)	it उसे (नपु)
Objective Case	माका आमका	ताका तुका/ तुमका	तिका तांका	तेका तोणाक
	us हमे	you तुम्हे	them उन्हे	whom किसे
<u>सम्प्रदान</u>	to us हमको	to him उनको	to her उसकी(स्त्री)	to it उसको (नपु)
<u>कारक</u>				
Dative Case	आमका to me मुझको	ताका तुम्हको	तिका उनको	तेका किसको
	माका	तुका	तेंका	कोणाक
<u>संबन्ध</u>	my/mine मेरा	his उसका	here/hers उसका(स्त्री)	its उसका (नपु)
<u>कारक</u>				
Possessive Case	माजे मारा	ताचे तुम्हारा	तिचे उनका	तेंचे किसका
	our/ours आमगेले	your/your तुमगेले	their/theirs तेगेल	whose कोणाले

सरकारकृ सर्वनामां पर ध्यान् दे :

To For the boy - डु फार द बाइ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
This is my pen.	यह मेरी कलम है।	हे मागोले पेन
That is her book.	वह उस की किताब है।	ते तिगोले पुस्तक आसात
Whose table is it ?	यह किस की मेज़ है ?	हे टेबल / मेज कोणाले ?
She gave it to him.	इसने यह उसे को दिया।	तिणे हे ताका दिले
They called him.	उन्होनो उसे बुलाया।	तेमी तेका आपयले
This dictionary is mine.	यह कोश मेरा है।	हो मागोलो शब्दकोश आसा
Those books are yours.	वे किताबे तुम्हारी हैं।	ही तुमगोली/ तुगोली पुस्तकां आसा
Her daughter is Uma.	उस की बेटी उमा है।	तेगोले चेझू उमा
He gave it to you.	उसने यह तुमको दिया।	ताणे ते तुका दिले

कोंकणी लिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
I hate her.	मै उससे (उसकी) घृणा करता है।	हांव तेचो दुख्वास करता
To whom she gave ?	उसने किस को दिया?	तिणे कोणाक दिले ?
I shall agrees it.	मैं इसे मानूगां।	हांव हे मानतले/लो।
She saw his face.	इस ने उस का मुँह देखा।	तिणे ताचे तोंड पळयले
We shall serve them.	हम उन्हे खाना परोसेंगे।	आमी ताका वाडतले
We know it.	हम यह जानते हैं।	आमी हे जाणतात
They tell me.	वे मुझे (मुझ से) कहते हैं।	ते माका सांगतात
It is not mine.	यह मेरा नहीं है।	हे मागेले न्ही

my-mine, your-yours, our-ours आदि में केवल प्रयोग का अन्तर है। my, your, our आदि विशेषण के पूर्व आते हैं। जैसे : my book, your name, our house.

पर mine, yours, ours आदि वाक्य के अन्त में आते हैं। जैसे. This is my book - This book is mine. It is our house - This house is ours.

कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ

चेडो / चेडे

Boy-Boys - बॉय - बॉयस

अंग्रेजी में भी दो ही वचन (Number) होते हैं।

स्त्री लिंग हो या पुलिंग हो, सामान्यता s प्रत्यय लगाने से बहुवचन बनता है।

जैसे :

एकवचन		बहुवचन	
Singular	- सिंगुलर	Plural	- प्लुरल

Boy		Boys	
लड़का	चडो	लड़के	चेडे
Girl		Girls	
लड़की	चेडू	लड़कियाँ	चेडवां
Tree		Trees	
पड़	झाड	पेड़	झाडां
Pen		Pens	
पॅन	कलम	पॅन्स	कलम/पेनां

2. s, sh, ch या x में अन्त होने वाली संज्ञा में es प्रत्यय लगाने से बहुवचन बनता है।

जैसे :

Class		Classes	
कक्षा	वर्ग	कक्षाएँ	वर्ग
Branch		Branches	
शाखा	रवांदो	शाखाएँ	रवांदे
Box		Boxes	
डब्बा	डबो	डब्बे	डबे
Dish		Dishes	
थाली	ताट	थालियाँ	तांटा

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

3. अधिकतर 'o' कारान्त संज्ञाओं के साथ भी es ही लगाया जाता है।

जैसे :

Mango

आम

आंबो

Mangoes

आम

आंबे

Potato

आलू

बटाटो

Potatoes

आलू

बटाटे

Negro

हबशी

Negroes

हबशी लोग

अपवाद - Piano - Pianos, Bamboo-Bamboos

4. 'y' कारान्त संज्ञाओं में जो किसी व्यंजन वर्ण के परे 'y' आता तो 'y' का 'i' हो जाता है, और उस के साथ 'es' लगाया जाता है।

जैसे :

Baby

शिशु

भुरगे

Babies

शिशु

गण भुरगी

Lady

स्त्री

बायल

Ladies

स्त्रियाँ

बायलां

Story

कहानी

काणी

Stories

कहानियाँ

काणयो

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

5. पर 'y' के पूर्व कोई स्वर वर्ण हो तो y, a, i नहीं होता केवल
's' लगाया 'y' जाता है।

जैसे :

Boy		Boys	
लड़का	भुरगो	लड़के	भुरगे
Way		Ways	
रास्ता	रस्तो	रास्ते	रस्ते
Key		Keys	
चाबी	चावी	चावियाँ	चाव्यो

6. f या fe में अन्त होने वाली संज्ञाओं में es ही लगाया जाता है, लेकिन उस के पहले f या fe को v बना दिया जाता है,

जैसे :

Life		Lives	
जीवन	जीण	जीवन	जीण
Wife		Wives	
पत्नी	बायल	पत्नियाँ	बायलां
Thief		Thieves	
चोर	चोर	चोर लोग	चोर

अपवाद - Roof-Roofs, Chief-Chiefs आदि

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

7. कुछ ऐसे भी शब्द हैं जिन के साथ s या es नहीं लगाया जाता पर शब्द के अन्दर के स्वरवर्ण में परिवर्तन लाया जाता है।

जैसे :

Man		Men	
आदमी	दादलो	आदमी	दादले
Woman		Women	
स्त्री	बायल	स्त्रियाँ	बायलां
Foot		Feet	
पैर	पांय	पैर	पांय
Tooth		Teeth	
दांत	दांत	दांत	दांत
Goose		Geese	
हंस	हंस	हंस	हंस

8. कुछ शब्द ऐसे ही जिन के साथ en लगाया जाता है।

जैसे :

Child		Children	
बच्चा	भुरगो	बच्चे	भुरवी
Ox		Oxen	
बैल	बैल	बैल	बैल

संज्ञा शब्दों के वचन पर विशेष ध्यान रखें :

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He wa poor.	वह गरीब था।	तो गरीब आशिल्लो
She sells mangoes.	वह आम बेचती है।	ती आंबे विकता
Men were in the field.	पुरुष लोग खेत में थे?	दादले शेतात आशिल्ले
Her teeth are clean.	उस के दात साफ हैं।	तेगेले दात नीवळ आसात
The child cries.	बच्चा रोता है।	भुरगो रडता
She buys toys.	वह खिलौने खरीदती है।	ती रवेलणी घेता
Thieves were in jail.	चोर जेल में हैं।	चोर बंदरवणीत आसात
Ganga goes to school.	गंगा स्कूल जाती है।	गंगा शाळेत वता
You are tall.	तुम ऊँचे हो।	तू लांब आसा

अंग्रेजी तथा हिन्दी के वाक्य क्रम याते कर्म व क्रिया के क्रम में जो भेद है, उस पर विशेष ध्यान दें।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Who lives here then?	तब यहाँ कौन रहता है?	तेव्वा थंय कोण रावतले ?
Ladies bring water.	स्त्रियाँ पानी लाती हैं ?	बायलो उदाक हाडतात
Look at those branches.	उन शाखाओं को देखो ।	त्या खांद्याक पळय
These trees are not tall.	ये पेड़ ऊँचे नहीं हैं।	ही झांडा उंच नात
I do not write stories.	मैं कहानियाँ नहीं लिखता।	हांव काण्यो बरयना
Children play in the yard.	बच्चे आंगन में खेलते हैं ।	भुरगी आंगणात खेलतात
I missed the train.	मुझे गाड़ी चुकगई ।	माका रेल्वे चुकली
Where will you be?	तुम कहाँ होगे ?	तूं खंय आसतलो?
My sisters are in Delhi	मेरी बहने दिल्ली में हैं।	मागेल्यो भयण्यो दिल्ली आसात

क्रिया जो s में अन्त हुआ है, उसे बहुवचन न समझाना, वह तो एक वचन में ही है। वर्तमान कालीन सिया जो अन्य पुरुष एकवचन में होता है, वह हमेशा s लिए हुए होना है। जैसे : He goes, She sells आदी ।

अच्छा लड़का

Good boy - गुड बाइ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He is a good boy.	वह एक अच्छा लड़का है।	हो एक बरो भुरगो आसा
They are good boys.	वे अच्छे लड़के हैं।	ते बरे भुरगे आसात
She is a clever girl.	वह एक चतुर लड़की है।	ती एक हुशार चली आसा
He eats some rice.	वह थोड़ा चावल खाता है।	तो थोडें शीत जेवता
Delhi is a large city.	दिल्ली एक विशाल नगर है।	दिल्ली एक व्हड शार आसा
There are two mangoes.	वहाँ दो आम हैं।	थंय दोन आंबे आसात
Bring that red book.	वह लाल किताब ले लाओ।	ते तांबडे पुरत्तक हाड
It is a beautiful rose.	यह एक सुन्दर गुलाब है।	हे सुंदर गुलाब आसा
Whose book is it ?	यह किस की किताब है?	हे पुरत्तक कोणाले ए

कोंकणी सिख्ने अंग्रेजी के साथ

जल्दी करो (बेगी कर)

Do quickly - इू क्युकली

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Do it quickly.	इसे जल्दी करो।	हे बेगी कर
It is very sweet.	यह बहुत मीठा है।	हे रूप गोड आसा
He run fast.	वह तेज दौड़ता है।	तो वेगान धांवता
She will read clearly.	वह ठीक तरह पढ़ेगी।	ते रूप वाचतले
Mishra formerly lived here.	मिश्रा पहले यहाँ रहा था।	मिश्रा पयली हांगा रावतालो
He was too careless.	वह बहुत ही बेफिकर था।	तो रूप बेफिकीर आशिल्लो
The child slept soundly.	बच्चा अच्छी तरह सोया।	भुरगो शांत न्हीदलो
Come in.	अन्दर आओ।	भीतर यो
He works hard.	वह मेहनती से काम करता है।?	तो कश्टी/कामसू आसा

व्याकरण : Adverb

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
The boy is lazy.	यह लड़का आलसी है।	हो भुरवगो आळशी आसा
The mangoes are sweet.	वे आम मीठे हैं।	आंबे गोड आसात
I am quite well.	मैं बिलकुल ठीक हूँ।	हांव पूर्ण बरो आसा
You have no sense.	तुम्हे दिमाग नहीं है।	तुकगा तकली / ज्ञान ना
I don't like that boy.	मैं उस लड़के को नहीं चाहता।	माकगा तो चेडो आवडना
Some boys are clever.	कुछ लड़के चतुर होते हैं।	कांय भुरगे हुथार आसतात
These fruits are sour.	ये फल खट्टे हैं।	ही फलां आंबट आसात
What time is it?	अब समय क्या है?	(आतां) कितले वाजले ?

1. सामान्यत : विशेषण विशेष्य के पूर्व आता है, पर कभी कभी क्रिया के परे भी।
जैसे : He is a tall boy - यह एक ऊँचा लड़का है।
That boy is tall - वह लड़का ऊँचा है।
2. विशेष्य के लिंग वचन के अनुसार विशेषण नहीं बदलता।
जैसे हिन्दी में बदलता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He comes daily.	वह रोज आता है।	तो संदाच येता
Come soon.	जल्दी आओ।	बेगी यो
She called again.	उस ने पुनः बुलाया।	तिणे परत आपयले
He did it twice.	उस ने इसे दो बार किया।	तेणे ते दोनदा केले
Try again and again.	पुनः पुनः प्रयत्न करो।	पर परत यत्न कर
He rose very early.	वह जल्द उठा।	तो खूब बेगीन उठलो
She is too shy.	वह बहुत शर्मीली है।	ते खूब लजेता
Don't talk loudly.	जोर से मत बोलो ?	क्होडान उलय नाका

1. Quickly, very, clearly, too, soundly आदि शब्द क्रियाविशेषण हैं।
2. क्रिया विशेषण किसी क्रिया, विशेषण या क्रियाविशेषण के अर्थ की विशेषता का संकेत करता है। यह अधिकतर क्रिया के बाद वाक्य में आता है।
3. अधिकाँश क्रियाविशेषण 'ly' में अन्त हुए होते हैं।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

कर रहा है / करता Is doing	कर रहा था / करतालो Was doing	कर रहा होगा / करता आसतलो Will be doing
---------------------------------	------------------------------------	--

एकवचन

बहुवचन

तात्कालिक वर्तमान काल -

I am doing.
मैं कर रहा है।
हांव करता

We are doing.

हम कर रहे हैं।
आमी करतात

He is doing.
वह कर रहा है।
तो करता।

You are doing.
तुम कर रहे हो।
तुमी करतात
They are doing.
वे कर रहे हैं।
ते करत असात

तात्कालिक भूत काल -

I was doing.
मैं कर रहा था।
हांव करतालो

We were doing.
हम कर रहे थे।
आमी करताले

He was doing.
वह कर रहा था।
तो करतालो

You were doing.
तुम कर रहे थे।
तुमी करताले
They were doing
वे कर रहे थे।
ते करताले

तात्कालिक भविष्यत काल -

I shall be doing.
मैं कर रहा हूँगा।
हांव करतलो

We shall be doing.
हम कर रहे होंगे।
आमी करतले
You will be doing.
तुम कर रहे होगे।
तुमी करतले
They will be doing.
वे कर रहे होगे।
ते करते आसतले

He will be doing.
वह कर रहा होगा।
तो करत आसतलो

कोंकणी सिख्ने अंग्रेजी के साथ

जा रहा है (व्रता)

Is going - इस गोइंग

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
She looks it.	वह यह देखती है।	ती ते पळयता
She is looking it.	वह यह देख रही है।	ती ते पळयत आसा
He is writing a letter.	वह चिट्ठी लिख रहा है।	तो पत्र बरयता
I am going home	मैं घर जा रहा हूँ।	हांव घरा वचूक लागला
Raju is coming today.	आज राजु आ रहा है।	राजू आज येता
Beena is calling me.	बीना मुझे बुला रही है।	बीना माका आपयता
What are you doing ?	तुम क्या कर रहे हो?	तूं कितें करता ?
I am not reading.	मैं नहीं पढ़ रहा हूँ।	हांव वाचना

व्याकरण : तात्कालिक वर्तमान काल - Present Continuous Tense

is + verb + ing =Present Continuous Tense

is + go + ing = is going

is का बहुवचन are और am I के साथ आता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

वतालो (जा रहा था)

Was going - वास गोइंग

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
She looked it.	उस ने यह देखा।	तिणे हे पळयले
She was looking it.	वह यह देखा रही थी।	ति हे पळयताली
We were going home	हम घर जा रहे थे।	आमी घरां वताले
They were Playing football.	वे फुटबाल खेल रहे थे।	ते फूटबॉल रवेलताले
I was looking her.	मैं उसे देख रहा था।	हांव तिका पळयताले/लो
What were you doing.	तुम क्या कर रहे थे?	तुमी कितें करताले ?
He was not Studying.	वह अध्ययन नहीं कर रहा था।	तो अभ्यास करनाशिल्लो
Who was laughing ?	कौन हंस रहा था।	कोण हांसतालो ?

व्याकरण : तात्कालिक भूत काल - Past Continuous Tense
 is + verb + ing = Past Continuous Tense
 is + go + ing = was going
 was का बहुवचन were.

कानून वाले अंग्रेजों के साथ

जू यहा होगा (वत्ता आसतलो)

Will be going - विल बी गोइंग

उचारण	हिन्दी	कोंकणी
She will look it.	वह यह देखेगी।	त वे पळयतली
She will be looking it.	वह यह देख रही होगी।	त ते पळयता आसतली
They will be talking.	वे बाते कर रहे होंगे।	ते उलयता आसतले
I shall be sleeping.	मैं सो रहा हूँगा।	हांव न्हिदिल्लो आसतलो
He will be stitching.	वह सी रहा होगा।	तो शिवता आसतलो
It will be raining.	पानी बरस रहा होगा।	पावस पडता आसतलो

व्याकरण : तात्कालिक वर्तमान काल - Future Continuous Tense

will be + verb + ing = Future Continuous Tense.

e.g. will be + go + ing = will be going

shall be उत्तम पुरुष में आता है।

2. 'ing' के लगते से e कारान्त शब्द का e नष्ट हो जाता है।
जैसे - come + ing = coming

शब्दान्त व्यंजन के पहले कोई स्वर हो तो व्यंजन द्वित्व होता है। जैसे : sit + ing = sitting.

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
अन्दर (भीतर)
Inside - रिनसाइड

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
At	पर, में	त/	With	के साथ	बरोबर
In	में, के	भीतर	Through	के द्वारा	द्वारा
	अन्दर		From	से, में	कडल्यान
For	के लिए	रवातीर	About	के बारे	बद्दल
Out	के बाहर	भायर		में से	
Till	तक	मेरेन	Above	के ऊपर	वयर
Up	के ऊपर	वयर	Before	के सामने	पयली / फाटी
By	से	कडल्यान	Behind	के पिछे	फाटी
On	पर,	वयर/	Below	के निचे	सकयल
	के ऊपर	तेचेर			
Between	के बीच	मटी	Without	के बिना	शिवाय / अगर

व्याकरण : सम्बन्ध सूचक अव्यय - Prepositions

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
सम्बन्ध - सूचक अव्ययों पर ध्यान रखें-

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
A cow is in the field.	एक गाय खेत में है।	शेतात एक गाय आसा
That book is on the table.	वह किताब मेज पर है।	ते पुस्तक मेजार आसा
Is he in the house ?	क्या वह घर में है।	तो घरांत आसा ?
He went with Gopal.	वह गोपाल के साथ गया।	तो गोपाळा बरोबर गोलो
It is for my child.	यह मेरे बच्चे के लिए है।	हे मार्गेल्या भूरब्यारवातीर
Don't go out of it.	उस के बाहर मत जाओ।	तेज्या भायर वचनाका
Send it by Air-Mail.	एर मैल से भेज दो।	ते विमानान धाड
He is fond of tea.	वह चाय का प्रेमी है।	तो च्याचो भोक्तो आसा
She returned after a month.	एक महीने के बाद वह लौटी।	ती एक म्ह्यन्या नंतर आयली

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
What you know about her ?	उस के बारे में तुम क्या जानते हो?	तिचे बाबतीत तुका किते खबर आसा?
Come before one o'clock.	एक बजे के पहले आओ।	एक वाजचे पयली यो
He came from the office.	वह दफ्तर से आया।	तो कचेरीतल्यान आयला
Don't drink without sugar.	शक्कर के बिना मत पिओ।	साकरे बगर पीव नाका
What are you looking ?	तुम किस को देख रहे हो?	तूं किते पळयता ?
He jumped off the car.	वह कार में से झूँद पड़ा।	तेणे कारितल्यान हुडी मारली
She went to the hospital.	वह अस्पताल गयी।	ती इरपीतलांत गेली
Raghu is not at home.	रघु घर पर नहीं है।	रघू घरांत ना
Send the parcel by post.	डाक से पार्सल भेजो।	पार्सल पोरटान धाड

सम्बन्ध सूचक व्यय अधिकतर कर्म के पूर्व आता है। लेकिन कभी कभी कर्म के परे भी आता है।

उदा : What are you looking at ?

कोंकणी सिख्खो अंग्रेजी के साथ

और - या (आनी - अगर / वा)

And, Or - अंड, आर

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Rupa and Neena came.	स्मा और रीना आयीं।	रूपा आनी निना आयली
Raju came and Jorge too.	राजू आया और जार्ज भी।	राजू आनी जॉर्ज भी आयलो
Bring mangoes or grapes.	आम या अंगूर लाओ।	आंबे वा द्राक्षा हाड
He is poor, but honest.	वह गरीब है लेकिन सच्चा है।	तो गरीब पूण प्रामाणिक आसा
Either take it or leave it.	या तो लो या छोडो।	एक तर घे नातर सोड
It is neither mine nor his.	न तो यह मेरा है, न उस का ही।	हे मावोलेय न्ही, तावोलय न्ही
He will go if Murali goes.	यदि मुरली जाएँगा तो वह जाएगा।	मुरली गेलो जाल्यार तो वतलो
He went out, because rain stopped.	वह बाहर गया, क्योंकि वर्षा बन्द दो गयी।	तो भायर गेलो, कारण पावस थांबिल्लो

व्याकरण : समुच्य बोधक अव्यय - Conjunctions.

And, but, for, or, not, also, either, or, neither, nor.
आदि सामान्य समुच्य बोधक व्यय हैं।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

पाँचवाँ भाग

FIFTH PART

शीघ्र वाचन के लिए
मात्रभूमि / आवय भूय
Motherland / मदरलॅण्ड

India is our country. It is a ancient and vast land. It is spread over from the Cap Comorin to the Himalayas.

People of different races and religions are living in India. They speak different languages, but live brotherly.

भारत हमारा देश है। यह एक प्राचीन और विशाल भूमि है। यह कन्या कुमारी से हिमालय तक फैला हुआ है।

भारत में विविध जाति और धर्म के लोग रहते हैं। वे भिन्न भिन्न भाषाएँ बोलते हैं। लेकिन भाईचारे के साथ रहते हैं।

भारत आमचो देश आसा. ही एक प्राचीन आनी विशाल भूय आसा कन्याकुमारी ते हिमालया पर्यंत ती व्यापिल्ली आसा.

भारतात विंगड विंगड जातीचे आनी धर्माचे लोक रावतात. ते विंगड विंगड भाशा उलयतात, पूण एकचारान रावतात.

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

India is a democratic country. It has many states. Every state has its own Government and language.

The Capital of India is Delhi. It is on the bank of Yamuna. It is a beautiful city.

We born in this country, so India is our Motherland and we are called Indians. We love India.

भारत एक गणतांत्रिक देश है। इस के अनेक राज्य हैं। हर एक राज्य की अपनी सरकार और भाषा है।

भारत की राजधानी दिल्ली है। वह जमुना के तट पर है। यह सुन्दर शहर है।

हम इस देश में पैदा हुए हैं। इस लिए भारत हमारी मातृभूमि है। और हम भारतीय कहलाते हैं। हम भारत को चाहते हैं।

भारत गणतांत्रिक देश आसा तांतूत जाय ती राज्या आसात दरेक राज्याची आपली भाशा तशेच आपले राज्य आसा. भारताची राजधानी दिल्ली आसा ती यमुना न्हंयच्या देवेर आसा. खूब सोबीत शार आसा।

आमी या देशांत जल्माक आयलात. देरवून भारत आमची जल्मभूंय आसा. आमी भारतीय आसात आमका भारत आवडता.

वाक्य रचना - २

कुछ शब्दांशों के उच्छारण

हिन्दी के संयुक्ताक्षरों के जैसे ही अंग्रेजी में कुछ वर्ण मिलकर विशेष उच्चारण का कारण बनते हैं।

‘tion’ या ‘sion’ का ‘शन’ (टिअन या सिअन नहीं) होता है।

जैसे—

Nation	कौम	वतन / देश
Action	क्रिया	कार्य
Mansion	भवन	भवन
Vision	दृष्टि	नजर
स्वर वर्ण के परे ‘du’ का ‘जु’ (दु नहीं) होता है।		
Education	शिक्षा	शिक्षण
Graduate	स्नातक	पदवीधर
Gradual	क्रमशः	हल्का हल्का / क्रमशः
Educated	शिक्षित	शिक्षित
‘tu’ का ‘श्च’ होता है।		
Lecture	भाषण	भाशण
Actual	वास्तविक	वारत्तविक
Virtue	पुण्य	पुण्य
Picture	चित्र	चित्र

कॉंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

‘tch’ का ‘च्छ’ या ‘च्च’ होता है।

Butcher	कसाय	कसाई/रवाटीक
Hutch	पिंजड़ा	पिंजरो
Latch	चिटकनी	जबू
Hitch	हिलाना	हालोवप
	‘nch’ का ‘छ’ होता है।	
Bunch	गुच्छा	घोस
	‘ph’ या ‘gh’ ‘फ’ होता है।	
Phone	दूर भाष	दूरवाणी
Photo	छाया चित्र	छाया चित्र
Laugh	हँसी	हास्य

‘sh’ का ‘श’ होता है।

Fish	मछली	बुरत्ते / मासळी
Ship	जहाज़	तारू
She	वह (स्त्री)	ती
Sheep	भेड़	मेंढरी

‘ck’ का ‘क’ होता है।

Shock	धक्का	धरक्को
Cock	मुर्गा	कोंबो
Sick	बीमार	शीक / पिडेरत्त
Lock	ताला	कुलूप

अनुच्छरित् वर्ण Silent Letters

अंग्रेसी में कहीं कहीं वर्ण अनुच्छरित रह जाते हैं। पर यह कहना कठिन है कि कहाँ और किस सन्दर्भ में वर्ण अनुच्छरित होते हैं। अतः पाठकों को समझाने के लिए नीचे कुछ हैसे शब्द दे रहे हैं, जिन में अनुच्छरित वर्ण हैं। पाठकों की सुवधा के लिए अनुच्छरित वर्ण कोष्टक में दिया गया है।

Know (k)	मालूम है	खबर आसा
Knife (k)	चाकू	चाकू/सुरी
Talk (l)	बाते कर	उल्य
Walk (l)	टहान	चल
Form (r)	आकार	आकार
Worm (r)	कीड़ा	किडो
Word (cr)	शब्द	शब्द / उत्तर
Doubt (b)	सन्देह	संशय
Judge (d)	न्यायाधीश	न्यायाधीश
Could (l)	सक्ता	शक्ता
Should (l)	जरूर	मुद्दाम
Listen (t)	ध्यान दे	लक्ष दी

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

Have पास है कडेन आसा	Had पास था कडेन आशिल्ले	Will have पास होगा कडेन आसतले
उद्घारण	हिन्दी	कांकणि
I have a pen.	मेरे पास एक कलम है	माजे कडेन एक पेन आसा
I have no pen.	मेरे पास कलम नहीं है।	माजे कडेन पेन ना
I had a book.	मेरे पास एक पुस्तक थी।	माजे कडेन एक पुरत्तक आशिल्ले
I shall have a car.	मैं एक कार खरीदूंगा।	माजे कडेन एक कार आसतली
He has many friends.	उस के कई मित्र हैं।	तेका खूब इष्ट आसात
He had a horse.	उस के पास एक घोड़ा था।	तेचे कडेन एक घोड़ो आशिल्लो
You will have help.	तुम मदद पाओगे।	तुका मदत जेळतली
You had sweet voice.	तुम्हारी आवाज मीठी है।	तुगेले आवाज गोड आसा
She had a son.	उस का एक पुत्र था।	तिका एक पूत आशिल्लो
They have no fear.	उन को डर नहीं है।	तांका भय ना
I have servants.	मेरे नौकर हैं।	मागेले नौकर आसात
Have your tea.	अपनी चाय लो।	तुगेली च्या घे
He has a knife.	उस के पास चाकू है।	तेजे कडे चाकू आसा

have, had और will have पास है, पास था, - पास होगा के अतिरिक्त अन्य अर्थों में भी प्रयुक्त होते हैं। जैसे & मेरा है, मेरा था इत्यादि। 'खरीदना' के अर्थ में भी प्रयुक्त होते हैं।

Have come

आया है
आयला

Had come

आया था
आयिल्लो

Shall have come

आया होगा
आयलो, आसतलो

उच्चारण

हिन्दी

कॉंकणि

He has come. वह आया है।

तो आयला

He hasn't come. वह नहीं आया है।

तो आयलो ना

Has he come? क्या वह आया है?

तो आयला ?

He hadn't
come. वह नहीं आया था।
खरीदूँगा।

तो आयलो

नासलो

Had ne come? क्या वह आया था?
मैं आया हूँ।

तो आयिल्लो ?

हांव येतलो

I shall have
come.

तुवे माजे कडेन

मोग केला

You have

तुमने मुझे प्यार
किया है।

तुवें माजे कडेन

loved me.

तुमने मुझे प्यार
नहीं किया है।

मोग केलो ना

You haven't

क्या तुमने मुझे
प्यार किया है।

तुवे माजे कडेन

loved me.

तुमने मुझे
प्यार किया था।

मोग केला ?

Have you

तुवे माजो मोग

loved me ?

केला

You had

loved me.

व्याकरण :
Have come - असन्त भूतकाल / Present Perfect Tense
Had come - पूर्ण भूतकाल / Past Perfect Tense
Shall have come - संदिग्ध भूतकाल / Future, Perfect Tense

निशेधार्थक और प्रश्नार्थक वाक्यों की रचना पर विशेष ध्यान दें।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
We have lived here.	हम यहाँ रहे हैं।	आमी हांगा रावलात
You hadn't told me.	तुमने मुझे नहीं बताया था।	तुवे माका सांगले नाशिल्ले
We hadn't heard that.	हमने उसे नहीं सुना था।	आमी ते आयकले नाशिल्ले
He has never did it.	उसने यह नहीं माना है।	तेणे हे केव्वाच केले ना
Have you seen her ?	तुमने उसे देखा है ?	तुवें तिका पळयला ?
He hasn't known it.	वह नहीं जानता था।	तेका हे रवबर ना
She had learnt Hindi.	उसने हिन्दी सीखी थी।	ती हिन्दी शिकिल्ली
Has he given the box ?	क्या उसने पेठी दी है?	तेणे पेटी दिली ?

व्याकरण :

1. Have + Past Participle = Present Perfect Tense
Had + Past Participle = Past Perfect Tense
Shall have + Present Perfect Tense
= Future Perfect Tense
2. Past Praticiple भूतकालिक क्रिया है, पर सामान्य भूतकालिक क्रिया से भिन्न है, जो केवल has, had आदि सहायक क्रिया के परे आती है।
3. Past Participle अधिकतर 'ed' प्रत्ययान्त होते हैं। पर सप्त लक्षित क्रियाओं के स्थ समान नहीं होते। कुछ सबल क्रियाओं के Past Participle अगले पृष्ठों में दिये गये हैं।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ
 सकता है - शायद हो सकता है
 शक्ता कदाचीत शक्त्य आसा
Can-May

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
I can read.	मैं पढ़ सकता हूँ।	हाव वाचूक शक्ता
You can go.	तुम जा सकते हो।	तू वचूक शक्ता
She can swim.	वह तैर सकती है।	ती पोंवूक शक्ता
He can do it.	वह यह कर सकता है।	तो हे करूक शक्ता
She cannot dance.	वह नृत्य नहीं कर सकती।	ती नाचूक शकना
You can go now.	अब तुम जा सकते हो।	आला तू वचूक शक्ता
We can lift this box.	हम यह संदूक उठा सकते हैं।	आभी ही पेटी ऊरवलूक शक्तात
You may go.	तुम जा सकते हो।	तू वचू शक्ता
It may rain.	शायद बर्षा हो सकती है।	कदाचीत पावूस पडूक शक्ता
She may be at home.	वह शायद घर पर हो सकती है।	कदाचीत ती घरा आसू शक्ता
May you live long!	तूम दीर्घ-काल तक जियो।	तू दीर्घ काल जग/ चिरायू जा
She may not come.	शायद वह नहीं आ पायेगी।	कदाचीत ती येवूक शकची ना

व्याकरण : Can में हो सकने तथा अनुमति का भाव होता है। May में होने की संभावना, अनुमति तथा शुभचिन्दन की भावना होती है। He can read में पढ़ने की क्षमता होने का भाव प्रकट होता है, तथा He may read में उस के पढ़ने की क्षमता प्रकट होता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

हो सकता था - होना चाहिए था
 जावूक शकता - जावूक जाय
 Could - Should - Would

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He can read.	वह पढ़ सकता है।	तो वचूक शकता
He could read.	वह पढ़ सकता था।	तो वाचूक शकतालो
He should read.	उसे पढ़ना चाहिए था।	तेणे वाचूक जाय आशिले
He may read.	शायद वह पढ़ सकता है।	कदाचीत तो वाचूक शकता
He might read.	शायद उसे पढ़ना था।	कदाचीत तेका वाचूक जाय आशिले
He would read.	उसे पढ़ना था।	तेका वाच्चे आशिले
She could sing well.	वह खूब गा सकती थी।	ती बरे गावूक शकताली
Why should I say ?	मैं क्यों बोलू ?	हांव कित्याक उलोव ?
We should help poors.	हमें गरिबों की मदद करनी है।	आमी गरिबांक मदत करूक जाय
She said he would come.	उसने कहा, वहा जरुर आएगा।	तिणे सांगला, तो नक्की येतलो

व्याकरण : Could, should और would can, shall और was की भूतकालिक कियाएँ हैं।

Could सकते के अर्थ में, Should कर्तव्य, आभार और संभाव्य भविष्य के भाव में तथा would निर्णय, रीति, इच्छा, निबन्धन आदि के अर्थ में प्रयुक्त किये जाते हैं।

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Raju is a small boy.	राजू छोटा लड़का है।	राजू ल्हान भुरगो आसा
Raju is smaller than Gopu.	राजू गोपु से छोटा है।	राजू गोपू पेक्षा / परस ल्हान आसा
Raju is the smallest of all.	राजू सब से मीठा है।	राजू सगळ्या पेक्षा / परस ल्हान आसा
This mango is sweet.	यह आम मीठा है।	हो आंबो गोड आसा
This mango is sweeter than that.	यह आम उस आम से मीठा है।	हो आंबो त्या आंब्या पेक्षा गोड आसा
This mango is sweetest of all.	यह आम सब से मीठा है।	हो आंबो सगळ्या परस / पेक्षा गोड आसा

व्याकरण : उत्तम - Positive = e.g. small - छोटा

उत्तमतर - Comparative = smaller - उस से छोटा

उत्तमतम - Superlative = smallest - सब से छोटा

Comparative का प्रत्यय -er है जैसे: smaller

Superlative का प्रत्यय -est है जैसे: smallest

दो तथा दो के अधिक अक्षर याने syllables वाले शब्दों में प्रत्यय नहीं लगते विशेषण के पूर्व more या most शब्द का प्रयोग जाता है। जैसे:

Beautiful	More beautiful	Most beautiful
सुन्दर	सुन्दरतर	सुन्दरतम

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

With best compliments from :

Ulhas A. Rane D.E.E.

P.W.D Class I Contractor (Elec.)

265755
266355

Mob.: 9448423865



**VANITANAND
ELECTRICALS**

**Engineers & Contractors
Contracts & Consultancy**

—Contact—

**“Vanitanand” Sadashivgad,
KARWAR - 581 352 (U.K.)**

With best compliments from :

K. V. Bandekar

:(08382) 226901 (O)

Breakdown : 934271058

Cell : 9448014208

KISHOR AUTO SCAN

Computerised Wheel aligner, Wheel Balancer & Tyre Changer

Spl. in all types of Maruti, Hyundai, Ceilo,

HONDA & ALL TYPES OF PETROL VEHICLES

Also Undertake : Car Gas Conversion & Servicing

Workshop : Opp. Hotel Bhadra, Kodibag, Karwar



With best compliments from :

ST. MILAGRES CO-OP. CREDIT SOCIETY LTD.,

Karwar (U.K.)

: Activities :
**CO-OPERATIVE
BANKING**



Area of Operation:
UTTAR KANNADA DISTRICT
(Except Mundgod)

Head Office : KARWAR

Our Branches

KARWAR

Basha Complex,
Green Street,
KARWAR-581301(U.K.)
Ph : 223800

MALLAPUR

Subhadra Complex,
Kaiga - Karwar Road,
Mallapur-581400 (U.K.)
Ph. 255400

With Best Compliments from :

REMY

DIGITAL PHOTO STUDIO

Near GAS College, Shividad Apts,
Shop No G-3, Kajubag,
Ph.: 228536 (R) 221119, Mob. : 9845106520

**DIGITAL PASS PORT PHOTO
WITH IN MINUTE SERVICE**

Video Shooting, Creative Photography,
Modelling & Special Effects Images

AUTHORS



VASANT SHANTARAM BANDEKAR, B.A.

(Writer, Poet, Singer, Composer, Actor, Organizer,
Mimicry and Ventriloquist)

GUINNESS RECORD HOLDER, STATE & NATIONAL LEVEL AWARDEE

58 years Old, Mimicry & Ventriloquist (Non-Stop 100 minutes One man Comedy Show in Konkani, Marathi, Hindi & Kannada) of Sadashivgad, Karwar. 35 years of Stage Experience, without a trace of makeup using only nasal facial & vocal faculties. So far performed 1700 shows in four languages (Kannada, Konkani, Hindi & Marathi) in Karnataka, Maharashtra, Goa & Kerala. (750 Konkani shows) Performed 860 Awareness Shows. Honour of "KARAVALI HASYA RATNA", "SWARGAL SARADARA", "CHARLEE CHAPLIN OF U.K.", "HILARIOUS SHOW MAN". "JOHNY LEVER OF KANNADA", "KARAVALI HASYA NIDHI", "KALAVASANT", "MUGU NATTU" and "KOKAM HASYA PANDIT". Served as President / Secretary for social clubs & workshops etc. Published Self written Poetry Book in 1976 based on Health Care. Jokes Cassette released by Zankar Cassette Company Bangalore.

- ◆ 1968 First Radio Konkani Drama (Written & Actor) Broadcasted through AIR Dharwad.
- ◆ 1970-1980 Founder and president First Orchestra in the history of Dharwad. "Young Stars Musical Nite"
- ◆ 1982-83 Founder Konkani Orchestra at Hubli.
- ◆ 1976-86 Incharge of Mysore Kirloskar Employees Orchestra at Hubli.
- ◆ 1983-2005 Founder and Hon. President Melody Composers Orchestra at Hubli.

SMT. USHA ULHAS RANE, M.A.,
P.T.C., Konkani Sanad.

51 years of age, serving as a Teacher of (Goa) Sadashivgad, Karwar. ★ President Konkani Sanskrati Mandal, Sadashivgad, Karwar. ★ Vice President, Mahila Samajonniati Sangh. ★ Organising Secretary Haribhakti



Parishad. ★ Committee Member All India Primary School Teacher's Association. ★ Member Akhil Bharatiy Konkani Parishad. ★ Jt. Secretary & Organiser of Vishva Konkani Sammelan, Mangalore from Karwar region. ★ Director of Teacher's Society, contact person of AIPTF from Goa. Successfully completed Folklore collection project with audio, video and book through Karnataka Konkani Academy, Mangalore. Writing Poems & Articles, Collecting folk lore books and interested in Women motivated social works.